Neue Friedländer Zeitung

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzkow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 25 | Mittwoch, den 29. März 2017 | Nummer 03

Frühlingserwachen



Foto: Prösch

Postwurfsendung sämtliche Haushalte

Amtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Friedland
Riemannstr. 42
17098 Friedland

Friedland, den 16.02.2017

Bekanntmachung

Hiermit informiere ich über die im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse auf der Stadtvertretersitzung am 15.02.2017:

Beschluss-Nr.: VI-273-17
Die Stadtvertretung bestimmt das Logo der Erstplatzierten, Frau Ulrike Dahlke, zum Jubiläums-Logo für die 775-Jahr-Feier.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-273-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	12			

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-267-17
Die Stadtvertretung stimmt der Übergabe der Kindertagesstättenbetreuung der Kindertagesstätte „Uns nieget Görenhus“ ab 01.04.2017 an das Trägerwerk Soziale Dienste mit Standort Friedland auf der Grundlage der Übertragungsvereinbarung zu.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-267-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	8	3	1	

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-268-17
Die Stadtvertretung erteilt die Genehmigung zur Eilentscheidung des Bürgermeisters zur Herstellung des Einvernehmens mit dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte zu den in der Entgeltvereinbarung nach § 16 Kindertagesstättenförderungsgesetz (KiföG) dargestellten Kosten für die Kita Kinderland Friedland für das Jahr 2017 (02/2017).

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-268-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	12			

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-266-17
Die Stadtvertretung stimmt der vorliegenden Satzung über die Verleihung von Ehrenbürgerrechten in der Stadt Friedland zu.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-266-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	12			

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-242-16
Die Stadtvertretung nimmt die Erläuterungen zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 33 “Photovoltaikanlage Getreidewirtschaft Pleetzer Weg“ zur Kenntnis und beschließt in Abwägung und Berücksichtigung der zum Vorentwurf eingegangenen Stellungnahmen die erneute Auslegung und Trägerbeteiligung des Entwurfs.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-242-16

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	11	1		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-243-16
Die Stadtvertretung beschließt in Abwägung und unter Berücksichtigung der zum Vorentwurf der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes eingegangenen Stellungnahmen den Entwurf zur erneuten Auslegung und Trägerbeteiligung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-243-16

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	11	1		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-244-16
Die Stadtvertretung beschließt in Abwägung und unter Berücksichtigung aller zum ausgelegten Entwurf eingegangenen Stellungnahmen den Bebauungsplan Nr. 23 „Photovoltaikanlage Bresewitzer Brille“ als Satzung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-244-16

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	11	1		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-245-16
In Abwägung und unter Berücksichtigung der eingegangenen Stellungnahmen beschließt die Stadtvertretung abschließend die 5. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Friedland.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-245-16

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	11	1		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-271-17
Die Stadtvertretung billigt den Durchführungsvertrag zwischen der Stadt Friedland, vertreten durch den Bürgermeister Herrn Block, und der KRAC Beteiligung GmbH & Co. KG Parchim, endvertreten durch Herrn Garbe, zur Realisierung des B-Planes Nr. 23 „Photovoltaikanlage Bresewitzer Brille“

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-271-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12	11	1		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-275-17
Die Stadtvertretung beschließt dem Antrag der MBBF GmbH zu entsprechen und den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 7/96 „Windpark Treptower Feld“ zu ändern.
Die Änderung betrifft das Repowering des Windfeldes mit 7 vorhandenen Anlagen.

- 7 bestehende Anlagen sollen durch 6 leistungsstärkere Anlagen ersetzt werden. Die Standorte werden geändert, entsprechend beiliegendem Lageplan.
- Die 6 neuen Anlagen haben eine Nabenhöhe von 149 m mit einem Rotorradius von 66 m. Somit ergibt sich eine Gesamthöhe von 215 m.
- Ausstattung mit einer bedarfsgerechten Nachtbefeuerung (wird nur aktiv, wenn ein Flugzeug das Eignungsgebiet überfliegt).
- Das Bürgerbeteiligungsgesetz soll Berücksichtigung finden. Momentan jedoch noch keine konkreten Zahlen.
- 2 Anlagen sollen auf dem städtischen Flurstück (10) errichtet werden.

Die für die Planänderung entstehenden Kosten werden vom Vorhabenträger übernommen.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-275-17

anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
12		12		

*Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Ines Prösch
Büro Stadtvertretung

Stellenausschreibung

Sachbearbeiter für die Verbrauchsabrechnung (m/w)

Der **Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland** sucht eine/einen Sachbearbeiter für die Verbrauchsabrechnung und möchte diese Stelle **ab 01.09.2017** besetzen.

Ihre Aufgaben:
- Verbrauchserfassung und Ermittlung sowie Änderungsdienst
- Bearbeitung und Pflege der Debitorenbuchhaltung
- Vorbereitung und Durchführung der Jahresverbrauchsabrechnung
- Erstellung von Jahresverbrauchs-, Umzugs- und Endabrechnungen
- Erarbeitung von Korrekturrechnungen, Änderungen der Vertragsgrundlagen
- Anpassung von Abschlagsbeträgen
- Kontierung und Buchung von Zahlungseingängen
- Durchführung des Mahnwesens/Forderungsmanagement
- Bearbeitung, Überwachung, Verwaltung des Zählermanagements
- Bearbeitung von Gerätewechselbelegen (Wasserzähler)
- Erstellung von Statistiken und Analysen/Auswertungen
- Mitwirkung bei Monats-, Quartals- und Jahresabschlüssen

Fachliche Anforderungen:
- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder Bachelor of Arts
- Kundenorientierte Einstellung und kundenorientiertes Verhalten
- Wünschenswert sind Kenntnisse/Erfahrungen im Bereich der Debitorenbuchhaltung und der Verbrauchsabrechnung
- Gute MS-Office-Kenntnisse/sicherer Umgang mit IT-Standardanwendungen
- Prozessorientierte und logische Denkweise, eine schnelle Auffassungsgabe, Teamfähigkeit und Flexibilität sowie soziale Kompetenz sollten Sie auszeichnen

Des Weiteren:
- praktische Erfahrungen im kommunalen Bereich des Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesens
- Selbständigkeit, sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise, Flexibilität und Lernbereitschaft sowie Organisationsfähigkeit und Kooperationsbereitschaft
- Bürgerfreundlichkeit, gute Kommunikations- und Teamfähigkeit
- sicheres schriftliches und mündliches Auftreten

Der WAZ Friedland bietet Ihnen eine unbefristete Vollzeitstelle (40 h/Woche).
Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag TVöD.

Die Bewerbungsunterlagen können
ausschließlich schriftlich bis zum 30.04.2017 an den

Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland
Hagedornstraße 4, 17098 Friedland gerichtet werden.

Hinweis:
Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt ist. Ansonsten werden die Unterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen und Bewerbern nach Ablauf eines halben Jahres vernichtet.

Aufruf an die Bürger des Amtes Friedland

Für die am 24. September 2017 stattfindende Bundestagswahl sucht das Amt Friedland Bürger, die sich bereit erklären, ehrenamtlich in einem Wahllokal mitzuarbeiten.
Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Stadtverwaltung Friedland, Riemannstraße 42, Hauptamt, Zimmer 2.04 oder telefonisch unter 039601 27721 oder 27723.

Maske
Hauptamt

Amtliche Mitteilungen

Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte

Information über die Aktualisierung der Managementplanung für das Fauna-Flora-Habitat-Gebiet DE 2248-301 „Putzarer See“

Das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt (StALU) Mecklenburgische Seenplatte informiert darüber, dass im Rahmen der Erarbeitung des Managementplanes „Putzarer See“ der Entwurf I. Teil Grundlagen des Managementplanes mit folgenden Inhalten fertiggestellt wurde:

1. *Allgemeine Gebietsbeschreibung,*
2. *Bedeutung des Gebietes für das europäische Netz Natura 2000*
3. *Erhaltungszustand der maßgeblichen Gebietsbestandteile,*
4. *Arten nach Anhang IV FFH-RL,*
5. *Zusammenfassende Bewertung des Gebietes/Konflikte und Betroffenheiten,*

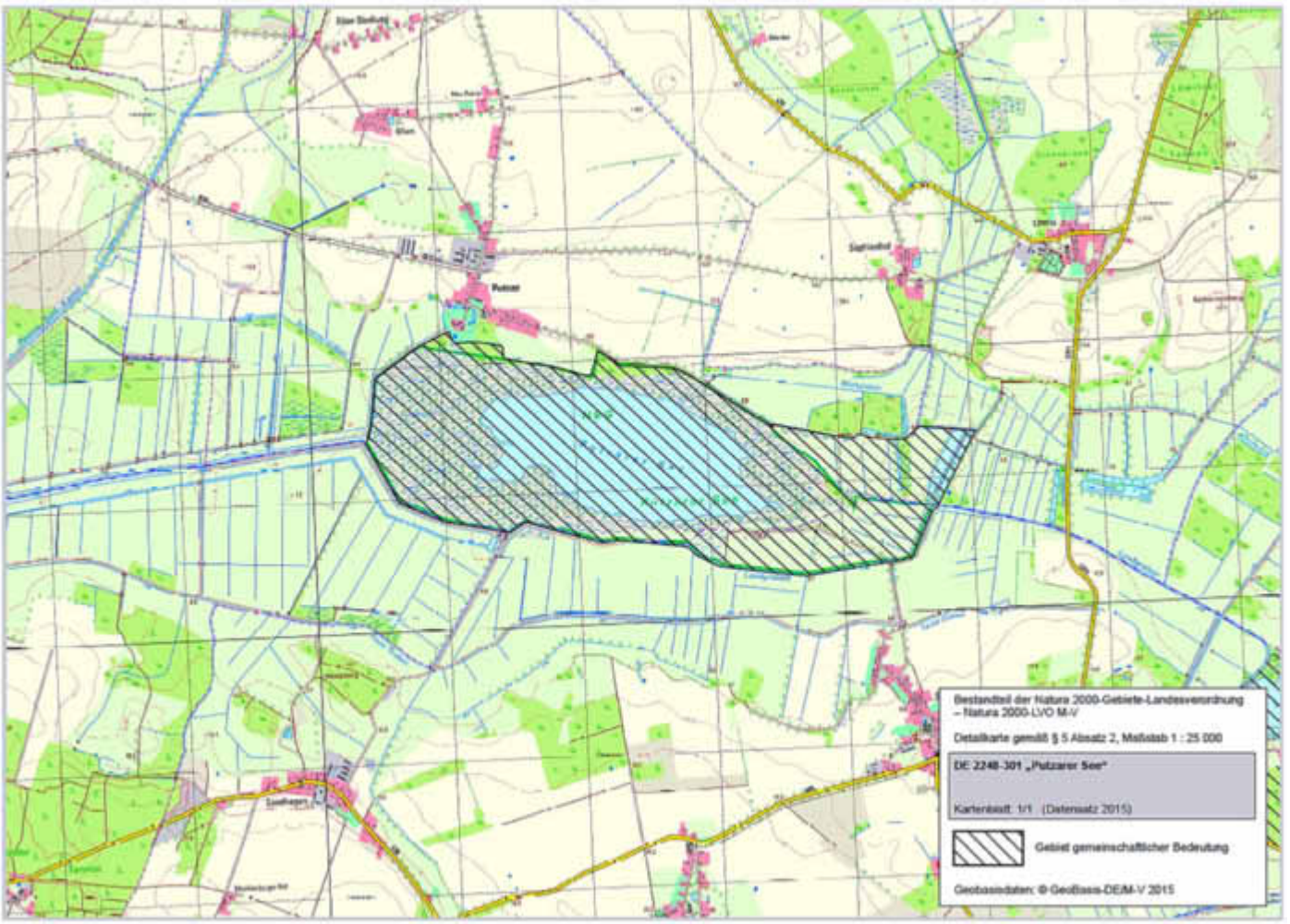
Karte 1a mit den aktuellen Nutzungen und bestehenden Schutzgebieten,
Karte 2a Erhaltungszustand der Lebensraumtypen nach Anhang I FFH-RL,
Karte 2b Erhaltungszustand der Habitate der Arten nach Anhang II FFH-RL.

Auf der Internetseite des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte (www.stalu-mecklenburgische-seenplatte.de; Suchbegriff „Name des FFH-Gebietes“) wird der Entwurf des Grundlagenteiles für das Schutzgebiet DE 2248-301 „Putzarer See“ einsehbar sein.
Weitergehende Informationen zum FFH-Gebiet können an den Verfahrensbeauftragten binnen eines Monats übergeben werden.
Die Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme ist zum jetzigen Stand der Planerarbeitung nicht vorgesehen, wird jedoch mit dem nachfolgenden Planungsschritt der Vorabstimmung und Festlegung von Maßnahmen mit Eigentümern und Nutzern erfolgen.

Bodo Heise
Abteilungsleiter Natur, Boden, Wasser

Anlage: Schutzgebietskarte

Schutzgebietskarte:



Die nächste Ausgabe der

„Neuen Friedländer Zeitung"

erscheint

am 26.04.2017

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist
am Dienstag, dem 11.04.2017

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
r.maske@friedland-mecklenburg.de

Bitte alle E-Mails als PDF-Dokument senden.

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.
Danke für ihr Verständnis.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr.
0171 9715736 oder 039931 57957
bzw. bei:
Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22,
Telefon: 039601 26229

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:
Linus Wittich Medien KG, Frau Brych unter der Telefonnummer: 039931 57938

775 Jahre Friedland …

… muss gefeiert werden. Dieses Jubiläum wollen wir gemeinsam mit Ihnen im Jahr 2019 veranstalten! Seit der letzten Ausgabe der Neuen Friedländer Zeitung ist Ihnen unser Logo zur 775-Jahrfeier bekannt und wird weiter als Wiedererkennung dienen.
Zwischenzeitlich hat die Vorbereitungsgruppe zum Stadtjubiläum am 14.03. getagt und hat über einen möglichen zeitlichen Ablauf des Festjahres gesprochen. Die einzelnen Veranstaltungen werden nun nochmals mit den jeweiligen Verantwortlichen abgestimmt und koordiniert. Eine solche Vorbereitung dauert seine Zeit, sodass wir Ihnen nach der Entscheidung durch die Stadtvertretung einen Ablaufplan mit all unseren Höhepunkten voraussichtlich im Sommer diesen Jahres präsentieren wollen.
Vorab wollen wir Sie wieder in unsere Vorbereitung einbinden. Können Sie sich noch an die vergangenen Stadtjubiläen erinnern? Waren Sie z. B. schon bei der 750- oder 725-Jahrfeier in Friedland dabei? Haben Sie schöne Erinnerungen an diese Zeit und wollen Ihre Gedanken mit uns teilen? Was war für Sie eindrucksvoll?
Wir suchen Ihre Erinnerungen an die vergangenen Jahrfeiern Friedlands!
Gern nehmen wir Fotos, Geschichten und Ihre Erinnerungen entgegen und wollen möglichst viele spannende Geschichten der Jubiläen und gesammelte Werke in den künftigen Artikeln der Neuen Friedländer Zeitung veröffentlichen.
Schreiben Sie uns gern an oder nehmen Sie persönlich im Rathaus mit uns Kontakt auf. Wir freuen uns auf Ihre Beiträge!

Anna Wolfgramm
AG Öffentlichkeitsarbeit
775jahre@friedland-mecklenburg.de

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Galenbeck stellt zum 01.05.2017 befristet bis zum 31.10.2017 im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung **zwei Mitarbeiter/innen für das Museumsdorf Schwichtenberg** ein.

Für diese Teilzeitstellen (8 Stunden pro Woche) suchen wir freundliche, kontaktfreudige, zuverlässig und eigenständig arbeitende Mitarbeiter/innen mit Organisationstalent, die auch teilweise die Öffnungszeiten an den Wochenenden im Museumsdorf absichern.

Ich bitte um Zusendung aussagekräftiger Bewerbungsunterlagen bis zum 20.04.2017 an die

Stadt Friedland
Personalverwaltung
Riemannstraße 42
17098 Friedland

Bewerbungen schwerbehinderter Bewerber/innen sind erwünscht.
Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten nicht erstattet werden.

Dietrich Daedelow
Bürgermeister

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Galenbeck stellt zum 01.06.2017 im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung **eine/n Mitarbeiter/in für das Bürgerhaus Kotelow** ein.
Für diese Teilzeitstelle (4,30 Stunden pro Woche) suchen wir eine/n zuverlässig und eigenständig arbeitende/n Mitarbeiter/in.

Ich bitte um Zusendung aussagekräftiger Bewerbungsunterlagen bis zum 20.04.2017 an die

Stadt Friedland
Personalverwaltung
Riemannstraße 42
17098 Friedland

Bewerbungen schwerbehinderter Bewerber/innen sind erwünscht.
Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten nicht erstattet werden.

Dietrich Daedelow
Bürgermeister

Kultur und Sport

Veranstaltungsplan für den Monat April 2017

Friedland
Volkshaus

06.04.2017		Vereinstreffen Bund der Vertriebenen
09.04.2017		Tanztee
	14:00 Uhr	Einlass
	15:00 Uhr	Beginn
16.04.2017	15:00 Uhr	Konzert mit Sandra Wolf im Wintergarten

Mecklenburger Bierstuv - Inh. Iris Steinke

16.04.2017	11:00 - 16:00 Uhr	Osterbrunch

Mühlenteich Friedland

15.04.2017	Osterfeuer Freiwillige Feuerwehr Friedland

Brohm
Gasthof „Brohmer Berge“

16.04.2017	10:00 Uhr	Osterbrunch
29.04.2017	18:00 Uhr	Preisskat

Galenbeck
Schwichtenberg

Mecklenburg - Pommersche - Schmalspurbahn

15.04. - 17.04.2017	14:00 - 16:00 Uhr	Ostern Saisonauftakt
29.04. - 01.05.2017	14:00 - 16:00 Uhr	Saisonstart Fahrt in den Mai mit Dampf

Änderungen vorbehalten

„Frühlingskonzert“ im Wintergarten des Friedländer Volkshauses

Berühmte Filmmusiken von Ennio Morricone und beliebte Musicalhits gesungen von Sandra Wolf



Am Ostersonntag bittet die in Friedland aufgewachsene Sopranistin Sandra Wolf zu einem musikalischen Nachmittagsbonbon ins Volkshaus.
Es erklingen die schönsten Melodien des Oscarpreisträgers Ennio Morricone, welcher die Musik für über 500 Filme komponierte, gemeinsam mit den beliebtesten Musicalhits.
So kann sich das Publikum unter anderem freuen auf Erinnerungen aus „Cats“, „Elisabeth“, „Mozart“ und „My fair Lady“ im Einklang mit beschwingten 60er-Jahre-Klängen Morricones und dem Thema „Gabriel`s Oboe“ aus „Die Mission“.

Was:	**„Frühlingskonzert“ mit Sandra Wolf**
Wann:	**16. April 2017 um 15:00 Uhr - Kaffee und Kuchen bei Belieben im Anschluss im „Konzertcafe“**
Einlass:	**14:30 Uhr**
Wo:	**Wintergarten, Volkshaus, 17098 Friedland**
Karten:	**Vorverkauf 10 Euro („Quick Schuh“ und „VR Reisebüro“ im Stadtcenter Friedland)**
Konzertkasse:	**11 Euro**

Kontakt:
Sandra Wolf
SoYA Singer Agency fon: 0176 56809504
Postfach 500 941 E-Mail: s.wolf@soyasingeragency.de
22709 Hamburg

Frauentag ist immer im März!

Wie schnell ein Jahr vergangen ist, stellt man immer erst fest, wenn sich alle wieder zu einer Feierlichkeit treffen. In diesem Jahr hatten sich viele Frauen aus Schwanbeck, Ramelow und Dishley entschieden, zur Frauentagsfeier ins Gemeindehaus der Feuerwehr in Schwanbeck zu kommen. Erstaunt waren die Gäste, weil die Feier diesmal in einem größeren Raum stattfand. Aus den Anmeldungen war eine beachtliche Resonanz erkennbar. Liebevoll wurden die Tische gedeckt und eine zauberhafte Atmosphäre im Raum geschaffen. Ortsvorsteherin Heidemarie Rütz eröffnete mit einer kleinen Rede die Frauentagfeier und es wurde mit einem Glas Sekt angestoßen.

Am Kuchenbüfett konnte sich jeder an den selbstgebackenen Torten bedienen. Der Kaffee und Kuchen mundete allen und die Zeit verging wie im Flug.



Doch es sollte noch eine Überraschung folgen. Zur Belustigung des Nachmittags war extra ein Alleinunterhalter angereist von der Insel Usedom. Das Programm lautete „Musik und Spaß mit Aschi“. Wir waren erstaunt, als uns scheinbar Helene Fischer mit dem Titel „Atemlos“ begrüßte. Nun ging es Schlag auf Schlag mit bekannten Titeln aus Funk und Fernsehen. Die Frauen hielt es dann nicht mehr auf den Stühlen und so wurde tüchtig das Tanzbein geschwungen, geklascht und auch mitgesungen. Zwischendurch gab es immer wieder Extraauftritte von „Aschi“. Mit Musik, Witz und Humor präsentierte er weitere Prominente in toller Verkleidung: Zum Beispiel Camilla (Frau von Prinz Charles) oder Andrea Berg. Nach dem Programm konnten wir noch einen leckeren Kartoffelsalat, kleine Häppchen und die Wiener Würstchen genießen. Es gab viel zu erzählen, das Lachen kam auch nicht zu kurz und mit Beifall wurde auch nicht gespart. Ein großer Dank geht an die vielen fleißigen Hände, die es immer wieder ermöglichen, für einen gemütlichen Rahmen zu sorgen, damit es ein gelungenes Fest wird. Wenn alle gesund bleiben, sehen wir uns bestimmt im kommenden Jahr wieder.

Gundula Kienscherf



Neues aus dem Ortsteil Glienke

Genau am 8. März kam eine Frauentagsfeier in Glienke nicht zustande, aber am Freitag, dem 10. März fanden sich doch ein Dutzend Frauen auf Initiative der Familie Kietzmann in der Schmiede zu einem gemeinsamen Kaffeenachmittag zusammen. Bei selbstgebackenem Kuchen, selbstgemachtem Likör und einem Glas Wein wurde über Neuigkeiten und Ereignisse im Ortsteil geklönt. Es gab einen fast nahtlosen Übergang zum abendlichen Bürgertreff. Ein Thema war die aus Sicht der Bürger noch unvollständig fertiggestellte Dorfstraße. Der Ortsvorsteher, Herr Dahlke, stellte dann die geplanten Zusammenkünfte der Dorfgemeinschaft für 2017 vor. Gemeinsam mit Frau Laabs vom „Datzekrug“ wurden die Termine abgestimmt.
Für das Notieren in Ihrem persönlichen Kalender hier schon einmal die besprochenen Aktivitäten:

Samstag, 1. April - **Frühjahrsputz**
Treffpunkt 9:00 an der Schmiede

Sonntag, 16. April - **Osterfeuer**
Treffpunkt 18:00 Uhr an der Schmiede - Holz ist willkommen

Freitag, 14. Juli - **Angrillen**
Treffpunkt 18:00 Uhr an der Schmiede

Freitag, 15. September - **Abgrillen**
Treffpunkt 18:00 Uhr an der Schmiede

Freitag, 8. Dezember - **Weihnachtsfeier für den Ort**
Beginn 16:00 Uhr in der Schmiede

Zu allen Terminen wird auf rege Beteiligung der Glienker Einwohner und deren Gäste gehofft.

U. Dahlke

Neues aus der Stadtbibliothek

LeseZEIT - irish folk Konzert & Geschichten

… unter dieser Überschrift wurde am 03.03.2017 in die Stadtbibliothek geladen und die Veranstalter erfreuten sich einer sehr großen Resonanz.
Den Zuhörern wurde, wie versprochen, ein musikalisch-literarischer Cocktail aus irischer Musik, gespielt von den Irish Cowboys, und Impressionen aus dem Irischen Tagebuch von Heinrich Böll präsentiert.
Die Stimmung schwankte zwischen andächtig-melodischen sowie irisch-stimmungsvollen Rhythmen. Grandios, was Kaspar Michael Schwab auf Cello, Banjo und Kontrabass spielte, begleitet von seiner Frau Patricia (Flöte, Harfe, Akkordeon, Gesang), Norbert Krüger (Gitarre, Cajon, Gesang) sowie Kerstin Krüger (Kontrabass Bodhram), unterbrochen durch vorgetragene Episoden aus Bölls Tagebuch von Irina Dröse.
Herzlicher Dank an Sie, liebe Besucher, für das positive Feedback!

Die Bibliotheksmitarbeiterinnen
Helga Rautenberg und Irina Dröse





Fotos: Helga Rautenberg

TSV Friedland 1814

Hallenturnier der 2. Männermannschaft

Unsere 2. Männermannschaft, spielend in der Kreisoberliga, war am 11.02.2017 Gastgeber vom ´2. Timur´s Hüttencup´. Teilgenommen haben der Berliner TSC, der TSV Friedland 1814 II, der SV Viktoria Salow II, der SV Murchin/Rubkow, der FSV Grün-Weiß Usedom, der MSV Alt Käbelich, der BSV Mölln 04 und der FC Einheit Strasburg II. In dieser Reihenfolge wurden letztendlich auch die einzelnen Plätze belegt.
In der Gruppenphase verlor der TSV II zwar das erste Spiel gegen den TSC aus der Hauptstadt, die folgenden zwei siegreichen Gruppenspiele gegen FSV Grün-Weiß und BSV bescherten dann aber das Halbfinale. Ein Sieg darin gegen den SV Murchin/Rubkow brachte das Finale. Dort kam es erneut zum Duell TSV II gegen TSC und erst im 9-Meter-Schießen gab es die Entscheidung zugunsten der Berliner. Mit acht Toren wurde der Friedländer Angus Heckt, in Diensten des Ortsnachbarn Viktoria Salow, bester Torschütze des Turniers.

Petra Wolfgramm



Foto: Robert Stahl

Flughafen, Frust, Finisher, Freude, Friedland



Alles war bis ins Detail geplant von Diana und Thoralf Herrmann für ihre Teilnahme am Sonntag 12.03.2017 am Barcelona-Marathon. Doch am gebuchten Abflugtag 10.03. in Berlin am Flughafen angekommen, sitzen sie plötzlich fest. Das Bodenpersonal streikt, teilt mir Thoralf in einer Nachricht mit. Was nun? Warten! Samstag in den frühen Morgenstunden ist der Streik beendet, es geht nach Spanien. Die Startnummern 14223 und 14224 werden vor Ort beim Veranstalter abgeholt. Wie für weitere über 16.000 Teilnehmer fällt am Sonntag um 08:30 Uhr auch für unsere beiden TSV-Läufer der Startschuss für die 42,195 km. Die Strecke ist ein flacher Rundkurs durch die katalanische Metropole, vorbei an vielen Sehenswürdigkeiten. Bei sonnigem Wetter blieb die Uhr im Ziel für Diana (W45) bei 4 h 23 min 20 s stehen, Thoralf (M45) war mit 4 h 23 min 19 s wieder mal eine Sekunde schneller. Die Durchschnittsgeschwindigkeit beträgt 9,60 km/h.

Petra Wolfgramm

Platz 3 bei Radhauscup

Die Alten Herren von Kickers JuS 03 (Jürgenstorf und Stavenhagen) hatten am 19.02.2017 zum AH-Cup (Radhauscup) in die Sporthalle nach Stavenhagen eingeladen. Herren Ü45 von Nördbräu Neubrandenburg, VFB Neubrandenburg, Fortuna Neubrandenburg, SV Burg Stargard und dem TSV Friedland 1814 nahmen die Einladung des Gastgebers an. Alle Mannschaften zeigten klasse Fußball mit hohem Tempo und es fielen reichlich Tore. Unsere „Oldies“ belegten hinter dem Sieger VFB und dem Zweiten Fortuna einen guten dritten Platz. Zudem wurde Peter Rost vom TSV als bester Torwart des Turniers ausgezeichnet. Glückwunsch!
Übrigens, die Schreibweise Radhauscup mit ´d´ statt ´t´ ist richtig, denn Sponsor des Turniers ist der Inhaber der Jürgenstorfer Gaststätte Radhaus.

Petra Wolfgramm



Alte Herren, Foto: Birgit Odebrecht

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im April

So., 02.04.		
09:00 Uhr	Gottesdienst	Winterkirche Schwanbeck
10:30 Uhr	Gottesdienst	Winterkirche Friedland
Mi., 05.04.		
15:00 Uhr	Gottesdienst	Pflegeheim Lübbersdorf
So., 09.04.		
09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Lübbersdorf
10:30 Uhr	Gottesdienst	Winterkirche Friedland
Do., 13.04., Gründonnerstag		
18:00 Uhr	Abendmahlsfeier	Winterkirche Friedland
Fr., 14.04., Karfreitag		
09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Gehren
09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Brunn
09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Winterkirche Schwanbeck
10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Winterkirche Friedland
10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Pasterhof Eichhorst
10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Roga
Sa., 15.04., Karsamstag		
17:00 Uhr	Andacht mit Osterfeuer	Kirche Schwichtenberg
18:00 Uhr	Andacht mit Osterfeuer	Kirche Liepen
So., 16.04., Ostersonntag		
10:30 Uhr	Familiengottesdienst	St. Marien Friedland
14:00 Uhr	Gottesdienst m. Taufe	Kirche Schwichtenberg
Mo., 17.04., Ostermontag		
10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	St. Marien Friedland
So., 23.04.		
14:00 Uhr	Festgottesdienst zum Abschluss d. Orgelrestauration	St. Marien Friedland
So., 30.04.		
09:00 Uhr	Gottesdienst	Kirche Klockow
09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Lübbersdorf
10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	St. Marien Friedland
10:30 Uhr	Gottesdienst	Kirche Salow

Liebe Friedländer,

sie klingt wieder - die schöne Sauer-Orgel in der Friedländer Marienkirche. Einige Tage vor Weihnachten beendeten die Mitarbeiter der Firma Scheffler aus Sieversdorf die Arbeiten an der Orgel. Mit viel Liebe zum Detail und zum Instrument sowie seiner historischen Bedeutung gingen die Orgelbauer zu Werk. Alle Pfeifen wurden den notwendigen Reparaturen unterzogen, der Spieltisch, d. h. wo der Organist sitzt, grundlegend restauriert und voll funktionsfähig gemacht. Es konnten die stillgelegten Funktionen wieder in Betrieb genommen werden. Die Disposition, d. h. die Zusammensetzung der einzelnen Register wurde vereinzelt geändert. Dabei handelt es sich um geringe Änderungen mit großer Wirkung hin zu einem ursprünglicheren Klang der Orgel. Im gesamten aller Veränderungen gibt es nun neue spannende klangliche Möglichkeiten und die Orgel ist nun in der Lage den Kirchenraum deutlich besser auszufüllen. Von dem tollen und äußerst zufriedenstellenden Ergebnis konnten sich die Besucher der Christvespern schon überzeugen.
All dies wäre ohne Ihre vielfältige Unterstützung überhaupt nicht möglich gewesen und so wollen wir mit Ihnen gemeinsam einen „Dankeschön-Nachmittag“ zu Ehren unserer Orgel begehen. Nach einem Festgottesdienst und anschließender Stärkung haben Sie und Ihre Kinder, Enkel, Freunde und Bekannte die Möglichkeit die Orgel und ihre vielfältigen Klänge und Funktionen im Rahmen der Eröffnung des 8. Friedländer Orgelfrühlings zu entdecken und kennenzulernen.

Herzliche Einladung **am Sonntag, dem 23.04.**

14:00 Uhr	Festgottesdienst im Anschluss Kaffee und Kuchen
ca. 15:30 Uhr	„Orgel für Alle“ Orgelvorführung und Orgelmusik für Kinder und Erwachsene S. Beutner, Orgel

Herzlich lädt die Kirchengemeinde auch ein zum 2. Konzert des diesjährigen Orgelfrühlings. Am Samstag, dem 29.04. musiziert um 18:00 Uhr der frühere Friedländer Kantor Martin Schulze (jetzt Frankfurt/O.) an der Orgel.

Die Konzerte im April im Überblick

23.04.	15:30 Uhr	Eröffnung des 8. Friedländer Orgelfrühlings »Orgel für alle« - Orgelvorführung und Orgelmusik für Kinder und Erwachsene S. Beutner; Orgel
29.04.	18:00 Uhr	2. Konzert des Friedländer Orgelfrühlings M. Schulze; Orgel

Vereine und Verbände

Blutspendetermine für das II. Quartal 2017

Deutsches Rotes Kreuz

Mo., 12.06.2017	Feuerwehr Schwanbecker Str. 29	13:00 - 18:00 Uhr
Mo., 26.06.2017	Feuerwehr Schwanbecker Str. 29	15:00 - 19:00 Uhr

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefon-Nummer 0395 5707033 zur Verfügung.

Frühjahrsveranstaltung der Landsmannschaften des BdV / Friedland, Neubrandenburg

Am Donnerstag, dem 06.04.2017 findet unsere Frühjahrsveranstaltung der LM Ost-Westpreußen, Pommern, Neumark, Brandenburg sowie Schlesien und Sudentenland statt.
Alle Mitglieder mit Partner und Interessierte sind herzlich dazu eingeladen!

Beginn: 14:00 Uhr im Wintergarten des Volkshauses in Friedland

Wer noch keinen Beitrag für 2017 entrichtet hat, hat hiermit die Möglichkeit.

Der Vorstand

Heimatverein Salow

Verstehen Sie Platt?

Ich leider nur wenig. Dies ist natürlich sehr schade, gehört diese Mundart doch in unsere Region. Aus diesem Grund hat der Heimatverein Salow einen prominenten Plattsprecher eingeladen, der diese mit allen feinen Facetten beherrscht. Wer Spaß und Freude, geschmückt mit mecklenburgischer plattdeutschen Musik erleben möchte, ist recht herzlich am **Freitag, dem 7. April um 19:00 Uhr** in den **Speicher Salow** (2. Etage) eingeladen.
Eintritt ist bereits um 18:30 Uhr und der Eintrittspreis beträgt nur 5,00 EUR.
Erleben Sie Texte auf Plattdeutsch, vorgetragen von Werner Völschow, und Lieder bzw. Instrumentalmusik, interpretiert und dargeboten von den „Datzeskipper“ Winfried und Berthold Riebe.
Ich freue mich schon darauf und der Heimatverein hofft viele Besucher begrüßen zu können.

Bettina Rausch

Projekt Feuerwehrführerschein im Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte



Am 28. Januar 2017 eröffnete Kreiswehrführer und Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Mecklenburgische Seenplatte, Kamerad Norbert Rieger, das Pilotprojekt Feuerwehrführerschein als neue Komponente der Kreisausbildung im Jugend- und Schulungszentrum FTZ Neuendorf mit 12 Teilnehmern samt Begleitpersonen. Zeitgleich wurden auch offiziell die Verträge der neuen Kreisausbilder Detlef Kerkhoff, Mario Losch und Torsten Zander unterzeichnet. Alle drei sind bereits erfahrene Fahrlehrer und -trainer bei der Bundespolizei und möchten nun in ihrer Freizeit ihr fundiertes Wissen in der theoretischen und praktischen Ausbildung weitergeben.
In Zukunft sind im Schulungszentrum des Kreisfeuerwehrverbandes zwei Lehrgänge zum Feuerwehrführerschein in den Kategorien 4,2t - 4,2t Zug - 7,5t und 7,5t Zug geplant. In der mehrstündigen theoretischen Ausbildung, werden den Teilnehmer/innen die Paragraphen der Straßenverkehrsordnung, wie zum Beispiel § 1 Grundregeln, § 35 und § 38, Einsatz von Sonderrecht und Wegerecht intensiv nähergebracht. Am Nachmittag wird dann den Fahrschülern praktisch vorgeführt, was sie anschließend in bis zu 8 Stunden Training in den eigenen Wehren erlernen und üben müssen. Wer die Prüfungen geschafft hat, bei dem steht hinterher noch eine Fahrt unter Sonderrechten auf dem Plan.
Bis es jedoch zum Pilotprojekt kommen konnte, war es ein langer und harter Weg. Bedarf an der Pkw-Zusatzqualifizierung sei zwar reichlich vorhanden, fehlte es aber an geeigneten Fahrlehrern. „Die Einsatzbereitschaft einer Feuerwehr hängt auch

davon ab, dass ausreichend Fahrer/innen von Einsatzfahrzeugen (Maschinisten) zur Verfügung stehen, die die vorhandene Technik fahren können und dürfen“, so Rieger. Allein durch private Kontakte zur Bundespolizei konnte jetzt geeignetes und qualifiziertes Personal gefunden und geworben werden. Durch weitere Gespräche, inhaltliche Vorbereitungen und Klärung wichtiger rechtlicher Grundlagen, durch den Kameraden René Reinhardt, konnten nun die Verträge ausgearbeitet werden. „Der Kreisfeuerwehrverein Mecklenburgische Seenplatte hat sich dieser Aufgabe gestellt und ist nun endlich soweit, dass wir unseren kommunalen Verantwortlichen in hoher Qualität die erforderliche Unterstützung geben können“, verkündete Kamerad Rieger stolz.

Thomas Junge
Presse- und ÖA KFV MSE





Eisrettung geprobt

Am 10. Februar 2017 war richtig was los im Volksbad Waren (Müritz). Nicht weil 30 °C Hitze waren, nein, Minusgrade zeigte das Thermometer an und schon über mehrere Tage. Somit war die Müritz schon gut zugefroren. Die Freiwillige Feuerwehr Waren, Abteilung Wasserrettung demonstrierte an diesem Wochenende für die Warener und ihre Gäste, wie sie gerüstet sind, um eventuell ins Eis eingebrochene Personen zu retten. Zuschauen und beobachten war erwünscht, um den Menschen die Möglichkeiten für die Eisrettung zu zeigen und ihnen auch mitzugeben, dass es wichtig ist schnell zu handeln, da eingebrochene Personen sehr schnell unterkühlen. Die Kameradinnen und Kameraden führten die Eisrettung mit Leitern vor. Hier kann im ufernahen Bereich geholfen werden. Die Leitern dienen dazu, das Gewicht der Retter breiter auf der Eisfläche zu verteilen, so dass sie nicht selbst einbrechen können und sich damit gefährden würden. Für die Eisrettung weiter raus auf den Seen besteht die Möglichkeit, mit dem Schlauchboot auf Kufen vorzugehen oder dem modernen Luftkissenboot, dem Hovercraft, mit dem die Rettung relativ schnell erfolgen kann. Die Bürger, die die Übung der Warener Freiwilligen Feuerwehr beobachteten, waren sehr begeistert. Für die Retter ist es sehr wichtig, sich auf spezielle Einsätze wie die Eisrettung einzustellen und dafür zu üben. Den Zuschauern wurde noch mit auf den Weg gegeben, das Eis nicht zu betreten und wenn, dann niemals alleine, um sich eventuell in Notfällen gegenseitig helfen zu können. Zum Glück brauchten die Feuerwehrleute bis zu diesem Zeitpunkt noch keine Person ernsthaft aus dem Eis retten. Wir hoffen und wünschen den Rettern auch, dass es in dieser Wintersaison so bleibt. In einigen anderen Freiwilligen Feuerwehren im Kreisgebiet, wo zugefrorene Gewässer in der Nähe sind, wurden ebenfalls Übungen zur Eisrettung durchgeführt.

Birgit Schmidt
Pressewartin KFV MSE



Wir gratulieren

Liebe Geburtstagskinder des Monats März
In der letzten Ausgabe vom 22. Februar 2017 wurden einige Geburtstage falsch veröffentlicht. Wir bitten die Fehler zu entschuldigen.
Darum werden die Geburtstage des Monats März nochmals veröffentlicht.

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im März

Gemeinde Datzetal

Frau Jutta Bluhm	zum 70. Geburtstag

Stadt Friedland

Frau Inge Müller	zum 70. Geburtstag
Frau Dagmar Albrecht	zum 70. Geburtstag
Herrn Hans Kühl	zum 70. Geburtstag
Frau Brigitte Wilke	zum 70. Geburtstag
Frau Sibylle Galatusch	zum 70. Geburtstag
Herrn Gerhard Kurzke	zum 75. Geburtstag
Frau Ursula Schumacher	zum 75. Geburtstag
Herrn Dietrich Bünting	zum 80. Geburtstag
Frau Gisela Wolff	zum 80. Geburtstag
Frau Katherina Zoller	zum 80. Geburtstag
Herrn Konrad Kohls	zum 80. Geburtstag
Herrn Horst Viergutz	zum 85. Geburtstag
Frau Charlotte Warnke	zum 90. Geburtstag

Gemeinde Galenbeck

Herrn Harry Fischer	zum 70. Geburtstag
Frau Christel Klook	zum 75. Geburtstag
Frau Margarete Arndt	zum 80. Geburtstag
Frau Ursula Wacker	zum 80. Geburtstag

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im April

Gemeinde Datzetal

Frau Monika Voigt	zum 70. Geburtstag

Stadt Friedland

Herrn Dieter Radü	zum 70. Geburtstag
Herrn Hans-Jürgen Rütz	zum 70. Geburtstag
Herrn Karl Horlitz	zum 70. Geburtstag
Frau Renate Gurni	zum 70. Geburtstag
Herrn Franz Bahr	zum 75. Geburtstag
Frau Johanna Reiner	zum 75. Geburtstag
Herrn Manfred Bauer	zum 75. Geburtstag
Frau Monika Gräfenstein	zum 75. Geburtstag
Frau Ursula Drägenstein	zum 75. Geburtstag
Frau Thekla Warnke	zum 80. Geburtstag
Frau Christel Grewing	zum 80. Geburtstag
Herrn Heinz Gladrow	zum 85. Geburtstag
Frau Inge Rieckhoff	zum 85. Geburtstag
Frau Walli Temmel	zum 85. Geburtstag
Frau Ilse Stallbaum	zum 85. Geburtstag
Herrn Heinz Ebert	zum 85. Geburtstag
Frau Grete Dittmer	zum 90. Geburtstag
Frau Gertrud Kirchner	zum 90. Geburtstag

Gemeinde Galenbeck

Herrn Manfred Birjukow	zum 70. Geburtstag
Herrn Fritz Ebers	zum 80. Geburtstag

Seniorenbetreuung

Reisepläne des DRK-Seniorenclub Friedland für das Jahr 2017

Donnerstag, 6.04.2017 **nach Rövershagen**
Abfahrt: Friedland Stadtcenter 12:30 Uhr
Busfahrt nach Rövershagen, Freizeit zum Stöbern auf Karl's Erdbeerhof, Kaffee und Kuchen
Rückfahrt: 17:30 Uhr **40,00 €**

Donnerstag, 4.05.2017 **nach Rerik-Kühlungsborn**
Abfahrt Friedland Stadtcenter 8:00 Uhr
Busfahrt nach Rerik, Besuch der Fischräucherei, anschließend genießen sie frisch geräucherten Fisch, Weiterfahrt nach Kühlungsborn Freizeit zum Erkunden des Ortes
Rückfahrt: 16:30 Uhr **52,00 €**

Donnerstag, 15.06.2017 **nach Ueckermünde**
Abfahrt: 9:30 Uhr Friedland Stadtcenter
Fahrt nach Ueckermünde, 11:00 bis 14:30 Uhr Floßfahrt auf der Uecker mit herzhaftem vom Brunch und hausgemachten Köstlichkeiten
Rückfahrt: ca. 18:45 Uhr **42,00 €**

Donnerstag, 13.07.2017 **an die Ostssee**
Abfahrt: Friedland Stadtcenter
Rückfahrt: ca. 17:00 Uhr Fahrt ist noch in Planung

Dienstag, 8.08.2017 **nach Swinemünde**
Abfahrt: 9:15 Uhr Stadtcenter Friedland
Rückfahrt: ca. 16:00 Uhr **50,00 €**
Fahrt nach Swinemünde, ab 11:00 Uhr Freizeit in Swinemünde zum Einkauf auf dem Polenmarkt, 14:00 bis 16:00 Uhr Schifffahrt auf den Kaiserkanal mit Kaffeegedeck an Bord

Donnerstag, 14.09.2017 **nach Warnemünde**
Abfahrt: 8:00 Uhr Friedland Stadtcenter
Rückfahrt: ca. 16:00 Uhr **65,00 €**
Fahrt nach Warnemünde,
11:00 - 11:30 Uhr Fahrt mit der Tschu Tschu Bahn durch Warnemünde, 12:00 - 13:30 Uhr Kombinierte Hafen- und Minikreuzfahrt mit Mittagessen an Bord, anschließend Freizeit in Warnemünde

Donnerstag, 05.10.2017 **nach Stettin**
Abfahrt: 9:00 Uhr Friedland Stadtcenter
Rückfahrt: ca. 16:00 Uhr
Fahrt nach Stettin/Grenzmarkt und Real
Preis richtet sich nach der Anzahl der Teilnehmer

Änderungen vorbehalten

Fasching bei den Senioren des DRK-Seniorenclubs

Am 28. Februar 2017, am Fastnachtsdienstag, hatten sich die Seniorinnen zusammengefunden, um ihren diesjährigen Fasching zu feiern.



Faschingsfiguren wie eine Haremsdame, ein Clown, eine Piratenbraut oder eine fesche Lola waren genauso vertreten wie viele lustige phantasievolle Hüte.
Zu zünftiger Musik, die unser Gast Frau Scheumann mitgebracht hatte, aßen wir zuerst unsere Pfannkuchen. Anschließend sangen wir Stimmungslieder, die auf der Gitarre begleitet wurden, dabei wurde tüchtig mitgeschunkelt. Recht herzlich möchten wir uns bei Frau Scheumann bedanken für die Gestaltung dieses unterhaltsamen und fröhlichen Nachmittags und bei den weiteren Organisatoren für den faschingsmäßig geschmückten Raum, die liebevoll dekorierte Tafel und die lustigen Einlagen. Alle Senioren des DRK-Seniorenclubs hatten einige unterhaltsame Stunden.

Clubrat

Frauentag bei den Senioren des DRK-Seniorenclubs

Am 8. März 2017, dem Weltfrauentag, trafen sich die Seniorinnen, um ihren diesjährigen Frauentag zu feiern. Frau Inge Rieck begrüßte zuerst unsere Mitglieder, die sehr zahlreich und in freudiger Erwartung erschienen waren, Frau Voß, Vorstandsvorsitzende des hauptamtlichen Vorstandes des DRK-Kreisverbandes Neubrandenburg e. V., und Herrn Knuth, der zünftige Musik mitgebracht hatte. Die Kaffeetafel war festlich geschmückt, Blumen verzierten die Tafel und liebevoll dekorierte Teller luden zum Schmaus. Wir stießen gemeinsam auf den Frauentag an und wendeten uns dann Kaffee, Zupfkuchen und Quark-Kirschkuchen zu.



Herr Knuth spielte bekannte Schlager und Stimmungslieder und danach wurde fleißig getanzt. Jeder hatte ein Kärtchen mit einem Paarnamen gezogen und jeweils 5 Paare schwangen dann das Tanzbein zum Beispiel tanzten „der Truthahn mit dem Trampeltier“, „der Heringsbändiger mit der Klapperschlange“, „der Teufel und das Engelein“ oder „die Mücke mit dem Elefant“.



Fast alle Seniorinnen schwangen das Tanzbein. Anschließend wurden noch Stimmungslieder gesungen und tüchtig mitgeschunkelt.
Recht herzlich möchten wir uns bei Herrn Knuth bedanken für die Gestaltung dieses unterhaltsamen und fröhlichen Nachmittags und bei den weiteren Organisatoren für den geschmückten Raum, die liebevoll dekorierte Tafel und die lustigen Einlagen. Frau Voß hatte für jeden Besucher als Überraschung und Glückwunsch zum Frauentag noch eine Nelke mitgebracht, welche sie jedem zum Abschied überreichte.
Alle Senioren des DRK-Seniorenclubs hatten einige unterhaltsame Stunden.

Clubrat

Im DRK-Seniorenclub Friedland, Am Wasserwerk finden im Monat April 2017 folgende Veranstaltungen statt

Di.	04.04.2017	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	05.04.2017	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	06.04.2017	12:30 Uhr	Reise nach Rövershagen Preis: 40,00 € Abfahrt Stadtcenter
Di.	11.04.2017	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	12.04.2017	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Do.	13.04.2017	14:00 Uhr	Osterfeier
Di.	18.04.2017	14:00 Uhr	Geburtstag des Monats und singen mit Frau Scheumann
Mi.	19.04.2017	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	20.04.2017	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	25.04.2017	08:30 Uhr	Aquagymnastik
		14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	26.04.2017	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	27.04.2017	14:00 Uhr	Sport mit Frau Sichau

Änderungen vorbehalten

Interessenten melden sich bitte persönlich im Seniorenclub am Wasserwerk bzw. telefonisch unter der Telefonnummer 039601 348108.

DRK-Seniorenclub

Vredeland Helau!



Am 17.02.2017 war es wieder einmal soweit, unseren diesjährigen Fasching in unserer Tagespflege zu feiern. Es gab viele selbstgebastelte bunte Hütchen und Kostüme zu bestaunen. So waren an diesem Tag auch eine Hexe, ein Clown und ein Ma-

trose vertreten. Unsere Tagesgäste erfreuten sich an einem liebevoll hergerichteten Frühstück und auch ein Glas Bowle sorgte für eine feierliche Stimmung. Um 10:00 Uhr besuchte uns Frau Hein, die ein buntes Programm mit ihrem Akkordeon und Liedern zur Faschingszeit dabei hatte. Alle Tagesgäste schunkelten und sangen mit.
Gegen 11:30 Uhr verabschiedete sich Frau Hein und bedankte sich für die schwungvolle und gemütliche Runde. Unsere Tagesgäste fanden den Vormittag sehr gelungen und freuen sich schon auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt: „Vredeland Helau!“

Stefanie Weiß
Pflegefachkraft

Frauentagfeier im Senioren-Wohnpark Friedland

Der 8. März wurde auch in diesem Jahr gemeinsam mit allen Bewohnerinnen in unserer Einrichtung gefeiert.
Liebevoll wurde von den Mitarbeiterinnen unserer Einrichtung eine festlich gedeckte Tafel vorbereitet. Sie wurde mit vielen wunderschönen Sammeltassen, die alle Geschenke unsere Angehörigen sind, eingedeckt. Immer wieder sorgt so eine hübsche Tafel im Speiseraum für Begeisterung bei unseren Bewohnern und Gästen.
Das Personal der Küche hatte leckere Sahnetorten, Kaffee und Wein bereitgestellt.
Für die musikalische Umrahmung und somit auch für gute Laune sorgte in diesem Jahr Frau Hein mit ihrem Keyboard und ihrem Akkordeon.
Frau Hein ist ein Garant für super Stimmung. Mit einem abwechslungsreichen Mix aus Schlagern, Volksmusik und Evergreens lud sie unsere Bewohnerinnen zum Mitsingen und Schunkeln ein.
Bei Musik und Tanz wird oft das eine oder andere kleine „Wehwechen“ vergessen und so wurde dann sogar von vielen Bewohnerinnen zwischendurch eine kleine Tanzrunde eingelegt.
Wir möchten an dieser Stelle nochmals ein großes “Danke“ sagen an alle Mitarbeiter für die gute Vorbereitung, sowie Frau Hein für die musikalische Umrahmung.
Sie alle haben dafür gesorgt, dass dieser Tag für unsere Frauen des Senioren-Wohnparks Friedland zu einem nachhaltigen Erlebnis geworden ist.

M. Stange
Sozialdienst



Schul- und Kitanachrichten

Wühlmäuse aus dem Winterschlaf erwacht

Es kommt wieder wühlende Bewegung in den Salower Speicher. Tische werden gerückt, beladene Autos liefern an und fleißige Helfer laufen bepackt durch den Speicher Salow.
Der 7. Kindersachenbasar öffnet die großen Scheunentore am Sonntag, den 2. April 2017 in der Zeit von 10:00 - 16:00 Uhr.
Kommen Sie vorbei und gehen auf Schnäppchenjagd. Textilien und Schuhe der Frühjahr/Sommersaison, Kinderwagen, Fahrräder, Kindermöbel, Spielzeug, Bücher - es wird von allem etwas dabei sein. Leckerer Kuchen- und süßer Waffelduft wird durch die alten Speichermauern ziehen, der Grill wird angeheizt und nach getanem „Kaufrausch“ kann man sich die süßen und herzhaften Leckereien entspannt schmecken lassen.
Der Erlös aus dem Kuchenbasar und ein Teilerlös vom Kindersachenbasar gehen an die Kita „Zwergenstübchen“ Salow und wird für die dortige Spielplatzneugestaltung genutzt.
Besuchen Sie also am 2. April 2017 ab 10:00 Uhr den Speicher in Salow. Die fleißigen Helfer - auch Wühlmäuse genannt - freuen sich auf kaufkräftige Kundschaft.



Dies und Das

Information an die Geflügelhalter

Am 01.04.2017 findet in Friedland die Schutzimpfung von Hühnern und Puten gegen die Newcastle-Krankheit statt. Die Impfung erfolgt über das Trinkwasser.
Gemäß der Geflügelpestverordnung vom 30.12.1994 besteht Impfpflicht für Hühner, Truthhühner und Perlhühner. Die Impfung wird bis auf Weiteres im Abstand von 5 - 6 Monaten wiederholt.

Der fertige Impfstoff für die Schluckimpfung ist von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr an folgenden Stellen abzuholen:

bei E. Waterstrat (Salower Straße):
- Geflügelhalter der Gartenanlage Tonplatte,
- der Salower Chaussee,
- der Salower Straße,
- der Fritz-Reuter-Straße,
- des Pleetzer Weges,

bei C. Busse (Verwaltergang):
- Geflügelhalter der Wallpromenade,
- der Eichenstraße,
- der Gartenanlage an der Datze,
- des Verwalterganges,
- der Schwanbecker Straße,

bei W. Lorenz (Breiter Gang):
- Geflügelhalter des Breiten Ganges,
- des Schmalen Ganges,
- des Grünen Ganges,
- der Mühlenstraße,
- der Neubrandenburger Straße,
- der Wollweberstraße,

bei Frau Kaminski (An der Kleinbahn):
- Geflügelhalter aus Güntersfelde,
- An der Kleinbahn,

bei Jörg Schmidt (Schröderweg 6):
- Geflügelhalter Friedland-Siedlung und Brink,
- des Schröderweges,
- des Voßweges,
- des Berlinweges,
- des Besendahlweges,
- der Woldegker Chaussee,

bei R. Walloschke (Anklamer Str. 2):
- Geflügelhalter Friedland - Bauersheim,
- Am Galgenberg,
- Kleingartenanlage Bauersheim,
- Geflügelhalter der Anklamer Straße,
- der Pasewalker Straße,
- Am Poggenphul,
- Apothekergang 1 und 2,
- des Verwalterweges,
- der Hagedornstraße,
- der Anlage Krankenkoppel,
- aus Heinrichshöh

bei Wolfgang Peters (An der Kleinbahn):
- Geflügelhalter der Gartenanlage „Gaswerk“
- und „Hinter der Kleinbahn“,
- Bresewitzer Straße

Weitere Termine:

01.04.2017 Schwanbeck,
Schwanbeck - Ausgabe Frau Krasemann von 8:00 bis 10:00 Uhr

08.04.2017 Ramelow, Dishley, Bresewitz, Sandhagen
Ramelow - Ausgabe an der Bushaltestelle von 8:00 Uhr bis 8:30 Uhr
Bresewitz - Ausgabe an der Bushaltestelle von 8:30 Uhr bis 9:00 Uhr
Sandhagen - Ausgabe an der Verkaufsstelle von 8:00 Uhr - 8:30 Uhr
Dishley - wird gebracht.

22.04.2017 Salow, Pleetz, Roga - Ausgabe von 8:00 Uhr bis 10:00 Uhr
Salow - Ausgabe Herr Burow
Pleetz - Ausgabe Frau Saß
Roga - Ausgabe Herr Zendt

29.04.2017 Salow Siedlung - wird gebracht.

Für Nachzügler besteht am 06.05.2017 von 8:00 Uhr bis 9:00 Uhr die Möglichkeit, den Impfstoff in der Praxis, Anklamer Str. 2, abzuholen.

Walloschke
Tierärztin

DVM Wolf-A. Lange
Besendahlweg 8a
17098 Friedland

ACHTUNG!
Hühnerhalter der Gemeinde Galenbeck und der Orte Brohm, Hohenstein und Heinrichswalde

Geflügelimpfung am 01.04. und 02.04.2017

Auf der Grundlage der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest oder Newcastle-Krankheit (Geflügelpest-Verordnung) i. d. F. der Bekanntmachung vom 03.11:2004 (BGBl. I, S. 2746) hat die zuständige Veterinärbehörde die Impfung aller Hühner-, Truthühner- und Perlhühnerbestände angeordnet.
Die Impfung der Tiere erfolgt über das Tränkwasser (wobei zu beachten ist, dass die Hühner am Tage der Impfung vor der Verabreichung des Impfstoffes nicht getränkt werden) und kann durch den Hühnerhalter selbst vorgenommen werden.

Es besteht eine Impfpflicht!

Der Impfstoff wird durch den zuständigen Tierarzt zentral ausgegeben und kann in den einzelnen Ortschaften wie folgt in Empfang genommen werden:

Samstag, den 01.04:2017

Klockow (Schmiede)	08:00 - 08:15 Uhr
Schwichtenberg (Feuerwehr)	08:20 - 08:30 Uhr
Schwichtenberg (Alte Bäckerei)	08:35 - 08:40 Uhr
Kotelow (Torhaus)	08:50 - 09:05 Uhr
Lübbersdorf (Feuerwehr)	09:10 - 09:25 Uhr
Lübbersdorf-Landstr. (Bushaltestelle)	09:30 - 09:35 Uhr

Sonntag, den 02.04.2017

Rohrkrug (Infotafel)	08:00 - 08:05 Uhr
Galenbeck (Fischerhaus)	08:10 - 08:20 Uhr
Wittenborn (Bushaltestelle)	08:25 - 08:30 Uhr
Friedrichshof (Stein)	08:35 - 08:40 Uhr
Brohm (Bushaltestelle)	08.45 - 09:05 Uhr
Heinrichswalde (Feuerlöschteich)	09:10 - 09:20 Uhr
Hohenstein (Infotafel)	09:30 - 09:35 Uhr

Impfstoffausgabe für Nachzügler:
am 06.04:2017 von 17:00 - 18:00 Uhr,
in der Tierarztpraxis Friedland, Besendahlweg 8a.
Die Impfung ist für den Tierhalter kostenpflichtig.

TA Lange
prakt. Tierarzt

Es hat geklappt!!!

Brohm ist kurzerhand, von heute auf morgen, in puncto Friseur in Not geraten. Unsere sonst so treue Friseurin hat ganz plötzlich ihren Friseursalon bei uns in Brohm geschlossen.
Da fühlte sich Herr Nagel in der Pflicht, für unsere Bürger in Brohm einen neuen Friseur zu finden, was auch schnell geklappt hat.
Der Salon Clip aus Friedland hat die Schmerzen von Herrn Nagel erkannt und kurzerhand, am 07.03.2017, die Arbeit in Brohm aufgenommen.
Hierfür möchten sich die Brohmer ganz herzlich bedanken.
Informationen zu den Öffnungszeiten sind in den Schaukästen zu finden.

Rentnerclub Brohm

Frühjahrsputz in Brohm, Cosa, Hohenstein und Heinrichswalde

Es wird Frühling - der Bauhof Friedland und der Gemeindearbeiter von Brohm haben an den Straßenbäumen und Hecken in Brohm, Cosa und Hohenstein einen ordentlichen Pflegeschnitt durchgeführt.
Nun wäre es schön, wenn auch die Grundstückseigentümer in den Orten einen Frühjahrsputz an ihren Grundstücken durchführen würden. Die Reinigung der Gehwege, Straßen und Grünflächen müsste ein Bedürfnis unserer Bürger sein. Es gibt immer wieder Grundstückseigentümer, die von Sauberkeit an ihrem Grundstück nicht viel halten.
Wenn unsere Dörfer schön aussehen sollen, muss jeder Eigentümer seinen Pflichten nachkommen. Ein großes Lob an diejenigen, die ihre Pflicht in puncto Sauberkeit immer ernst nehmen.
Nur so können wir bei uns und unseren Gästen einen guten Eindruck hinterlassen.

Nagel
Ortsvorsteher

Stiftung Kulturgut Mecklenburg-Strelitz

Daniel Sanders Preis für Kultur und Demokratie Ausschreibung 2017

Die Stiftung Kulturgut Mecklenburg-Strelitz schreibt den mit 5.000 Euro dotierten Daniel Sanders Preis für Kultur und Demokratie aus.
Der Preis wird vergeben an Persönlichkeiten oder gemeinnützige Körperschaften für besondere kulturelle oder künstlerische Leistungen bzw. für besondere Verdienste um die Förderung und Gestaltung des demokratischen Zusammenlebens. Die Leistungen bzw. Verdienste müssen einen Bezug zur Geschichte bzw. dem Territorium von Mecklenburg-Strelitz haben.
Die Stiftung freut sich auf Vorschläge und Eigenbewerbungen. Einzureichen sind die Kontaktdaten des Vorgeschlagenen, Biographie in Stichworten, eine Begründung des Vorschlages sowie der Vorschlag eines Laudators. Einsendeschluss ist am 31.8.2017 bei Stiftung Kulturgut Mecklenburg-Strelitz, c/o Dr. Michael Körner, Heinrich-Schliemann-Weg 6, 17235 Neustrelitz, Mail: mkoerner@gmx.info.
Rückfragen unter Tel. 03981 237760. Ausführliche Informationen zum Bewerbungsverfahren gibt es auf der Stiftungshomepage: http://www.kulturgut-mecklenburg-strelitz.de/

Der Preis versteht sich als Weiterführung des Daniel-Sanders-Kulturpreises des Landkreises Mecklenburg-Strelitz.

Daniel Hendel Sanders wurde am 12. November 1819 in Strelitz geboren und starb dort am 11. März 1897. Er wirkte als Lexikograf und Dichter, als Sprachforscher und Übersetzer. Sein wissenschaftlich-kulturelles Werk ist bis heute gültig und anerkannt. In den Bewegungen der 1848er Jahre gehörte er zu den Vertretern demokratischer Reformprozesse und wirkte als Stimme des Strelitzer Reformverein weit über Mecklenburg-Strelitz hinaus. Er war Redakteur der „Blätter für freies Volksthum“.

Mit der Benennung des Preises der Stiftung Kulturgut Mecklenburg-Strelitz nach Prof. Dr. Daniel Hendel Sanders sollen Werk und Wirken dieses bedeutenden Bürgers von Mecklenburg-Strelitz gewürdigt werden.

Michael Körner
Vorsitzender

GEROMOBIL UND DÖRPKIEKER IN SCHWICHTENBERG

Am 28.03.2017/13.00 – 13.45 Uhr

in der Nähe des Museums

Sie erhalten **kostenlose und unabhängige Beratung,** auch bei Ihnen daheim, zu Problemen der Pflege von Angehörigen vor allem bei psychischer Erkrankung (Demenz). Lassen Sie sich über Möglichkeiten der Unterstützung und Hilfe, aber auch der Früherkennung informieren. Auch erste Tests auf beginnende dementielle Erkrankungen sind möglich. Der Dörpkieker ergänzt das bestehende Angebot und wendet sich an alle, die gemeinsam mit Nachbarn und Freunden aktiv ihr Leben gestalten möchten. Dafür bieten wir **kostenlos** Beratung und Unterstützung an und helfen Ihnen, ihre eigenen Ideen zu verwirklichen bzw. bringen neue Ideen für Sie mit. Auch Wohnraumberatung und Unterstützung bei der Organisation und Koordination von professionellen Hilfsangeboten gehören zum Angebot.

Ihre Ansprechpartner sind:
Monika Clasen, Projektleiterin GeroMobil, Tel.: 0151 - 5 878 1007
Christel Schultz, Projektleiterin Dörpkieker, Tel.: 0171 – 7777 561

Gefördert von:

VOLKSSOLIDARITÄT Uecker-Randow e.V.

Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweck-verbandes Friedland

Verlag + Satz:	LINUS WITTICH Medien KG Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
Druck:	Druckhaus WITTICH An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster Tel. 03535/489-0
Telefon und Fax:	
Anzeigenannahme:	Tel.: 039931/57 90 Fax: 039931/5 79-30
Redaktion:	Tel.: 039931/57 9-16 Fax: 039931/57 9-45
Internet und E-Mail:	www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de
Verantwortlich:	
Amtlicher Teil:	Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Außeramtlicher Teil:	Mike Groß (V. i. S. d. P.)
Anzeigenteil:	Jan Gohlke
Erscheinungsweise:	monatlich
Auflage:	5.600 Exemplare
Bezug:	gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Förderbescheid für den Breitbandausbau

Die Parlamentarische Staatssekretärin im Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur, Dorothee Bär, hat auf einer festlichen Veranstaltung in Berlin am 15. Februar 2017 insgesamt 124 Förderbescheide für Mittel aus dem milliardenschweren Bundesprogramm für superschnelles Breitband überreicht.



Dezernent Torsten Fritz (2. v. l.) und Roger Kunert vom kreislichen Projekt Breitbandausbau (2. v. r.) nahmen die Bescheide über insgesamt 700 Tausend Euro für die Mecklenburgische Seenplatte entgegen. Diese Mittel stehen für fachliche und rechtliche Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem Breitbandausbau in 14 Projektgebieten zur Verfügung. Mit dabei waren die beiden Bundestagsabgeordneten aus unserer Region Eckhardt Rehberg (l.) und Matthias Lietz (r.) Foto: BMVI

Bislang wurden im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte in drei sogenannten Aufrufen für 18 Projektgebiete Anträge auf Bundesförderung gestellt. Dazu müssen die Bebauungspläne, die Netzpläne mit der vorhandenen Infrastruktur, die Finanzpläne und andere Daten erfasst bzw. formuliert werden. Unterstützt wird der Landkreis darin vom Breitbandkompetenzzentrum des Energieministeriums in Schwerin. Ein Teil der Anträge wurde schon vorläufig positiv beschieden. Ausschreibung und Vergabe sind ab der zweiten Jahreshälfte 2017 vorgesehen. Das Finanzvolumen beläuft sich auf insgesamt rund 240 Mio. Euro, das Fördermittel des Bundes und des Landes umfasst. Erforderlich sind voraussichtlich über 4.000 Kilometer Tiefbauarbeiten für knapp 50.000 Haushalte und über 3.000 Gewerbebetriebe. Zur Erfüllung dieser Aufgabe bedienen sich die Landkreise privatwirtschaftlicher Unternehmen, die sie in Ausschreibungen für die Ausbauprojekte auswählen. Zurzeit werden die umfangreichen europaweiten Ausschreibungen für den Breitbandausbau vorbereitet.
Die Breitbanderschließung im Gebiet des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte ist sehr unterschiedlich ausgeprägt: Während die Breitbandversorgung mit einer Übertragungsgeschwindigkeit bis zu 50 Mbit/s in den Städten zufriedenstellend ist, weisen die dünn besiedelten Räume noch sogenannte weiße Flecken bzw. eine weitgehende Unterversorgung von unter 16 Mbit/s auf.
Ursache hierfür ist, dass der privatwirtschaftliche Ausbau der Breitbandnetze in den dünn besiedelten Gebieten für die Telekommunikationsunternehmen wegen des ungünstigen Verhältnisses von Ausbaukosten zu den erwarteten Nutzungsentgelten nicht wirtschaftlich ist. Um den Ausbau eben dieser Netze voranzutreiben, hat die Bundesregierung in der Digitalen Agenda für Deutschland das Ziel einer flächendeckenden Verfügbarkeit breitbandiger Netze mit einer Geschwindigkeit von mindestens 50 Mbit/s bis zum Ende des Jahres 2018 ausgegeben. Absicht der Bundesregierung ist es, in diesen privatwirtschaftlich unzureichend erschlossenen Gebieten Anreize für eine marktmäßige Erschließung zu setzen. Hierzu fördert die Bundesregierung mit bundesweit rund 4 Milliarden Euro örtliche Projekte zum Aufbau einer zukunftsfähigen Netzstruktur. Die Landkreise koordinieren den Ausbau in diesen alleine durch den Markt nicht erschließbaren Gebieten. Sie garantieren dem Bund gegenüber die Erreichung der Projektziele und stellen hierbei insbesondere eine für den Endkunden freie Wahl des Anbieters über die gesamte Projektlaufzeit sicher.
Nach Abschluss der Phase der staatlich unterstützten Marktinitiierung soll die Breitbandversorgung selbständig durch die Privatwirtschaft erfolgen.

2. Antragsverfahren für Projekte der Partnerschaft für Demokratie des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte

Am 28.02.2017 hat der Begleitausschuss der Partnerschaft für Demokratie des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte – im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben"– auf Grundlage der Förderkriterien 2017, die inhaltliche und zeitliche Umsetzung für das 2. Antragsverfahren im Jahr 2017, zur Förderung von Projekten der Partnerschaft für Demokratie des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, beschlossen.

In der Zeit vom 28.02. bis zum 07.04.2017 können weitere Projektideen entwickelt und eine Förderung bei der Partnerschaft für Demokratie des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte beantragt werden.
Informationen zu den Fördervoraussetzungen, sowie die Antragsformulare sind auf der Internetseite des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte unter www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de und der Homepage der Partnerschaft für Demokratie des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte unter www.demokratie-mse.de zu finden.
Bei der Antragstellung werden die Projektträger von Sabine Sölbeck vom CJD-Nord als Koordinierungs- und Fachstelle, beraten und begleitet. Vor Abgabe des Antrages ist es notwendig, mit Frau Sölbeck Kontakt aufzunehmen. Anträge müssen bei der Koordinierungs- und Fachstelle - Schlossstraße 10, 17235 Neustrelitz - eingereicht werden.

Der frühestmögliche Beginn für die Umsetzung der Projekte ist der 08.05.2017.



MeckCura Pflegedienst
Gemeinsam mehr Leben
Benötigen Sie pflegerische Unterstützung in Ihrem Zuhause? Dann sind Sie bei uns genau richtig!
AMBULANTER PFLEGEDIENST

MeckCura Pflegedienst GmbH
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!
039601 1244-39 oder direkt im Web unter www.meckcura.de
MeckCura Pflegedienst GmbH ▪ Wollweberstraße 30 ▪ 17098 Friedland



Helfer in schweren Stunden

DANKE

Frank Melsa

In Liebe gelebt.

In Liebe gestorben.

Viele tröstende Worte sind gesprochen und geschrieben worden.
Viele stumme Umarmungen,
viele Zeichen der Liebe und der Freundschaft durften wir erfahren.
Dafür sagen wir allen herzlichst DANKE.

Gertrud Melsa und Familie
Heidi Göring und Familie

Salow, März 2017

Bestattungen Abendsonne GmbH
Neubrandenburg & Friedland
www.bestattungen-abendsonne.de
info@bestattungen-abendsonne.de
Beratung
Stefanie Gude
17098 Friedland
Anklamer Straße 4
Tel.: 039601-32 36 80

Es rauschen die Wasser, die Wolken vergehen,
doch bleiben die Sterne, sie wandeln und
stehen. So auch mit der Liebe der Treuen
geschieht: Sie wegt sich, sie regt sich
und ändert sich nicht.

Goethe

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,
niemanden zu vergessen.



Danke

sagen – mit einer Anzeige
in Ihrem Amts- bzw.
Mitteilungsblatt.

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld und Blumenspenden beim letzten Geleit unseres lieben Entschlafenen.

Klaus Funk

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten. Ein besonderer Dank gilt der Alten Siedlungsgemeinschaft, der Caritas-Sozialstation in Friedland, der Hausärztin Frau Dr. Räth, der Trauerrednerin Frau Karola Hagen, dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter sowie dem Restaurant & Café Lorenz für die Ausrichtung der Kaffeetafel.

Im Namen aller Angehörigen
Renate Gurni

Friedland, im März 2017

DANKSAGUNG

Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift und Blumenspenden sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen

Gerda Girnus

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten. Besonderer Dank gilt der Caritas-Sozialstation Friedland, der Trauerrednerin Frau Karola Hagen, dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter sowie der Gaststätte „Mecklenburger Bierstuv“ für die Ausrichtung der Kaffeetafel.

Im Namen aller Angehörigen
Brigitte Schneider
Friedland/Kotelow, im März 2017



Stets bescheiden, allen helfend, so hat jeder dich gekannt, Ruhe sei dir nun gegeben, hab für alles vielen Dank.

Herzlichen Dank

für die große Anteilnahme, für die liebevolle Umarmung und tröstenden Worte zum Tode unseres lieben Bruders, Schwagers, Onkels, Großonkels, Neffens, Cousins

Hermann Griebel

* 6. Juli 1952 † 11. Februar 2017

möchten wir auf diesem Wege allen sagen, die durch Blumen und Geldzuwendungen sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Redner Herrn Andreas Werner, dem Blumenhaus Scharff, der Gaststätte Lorenz sowie seinen guten Freunden.

In stiller Trauer
Deine Geschwister

Friedland, im Februar 2017

Das einzig Wichtige im Leben
sind die Spuren der Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.
Albert Schweitzer

Eines Morgens
wachst du
nicht mehr auf,
die Vögel aber singen,
wie sie gestern sangen.
Nichts ändert diesen
neuen Tageslauf. –
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,
unsere Tränen
wünschen dir Glück.

Goethe

Trauer-
ANZEIGEN

Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900

Danksagung

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Brigitte Walitzki

Herzlichen Dank für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, für die lieben geschriebenen und gesprochenen Worte.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Redner Herrn Werner und dem Blumenhaus Scharff.

In stiller Trauer
Dein Ehemann Klaus Dieter Walitzki
Dein Sohn Torsten mit Kathleen
und Enkelsohn Tom
Dein Sohn Enrico
und alle die dich lieb
und gern hatten

Galenbeck, im Februar 2017

Herzlichen Dank

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist aber zu wissen, dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben. Wir danken allen, die mit uns mitgefühlt haben und meinen lieben Papa, Opa und Onkel

Jürgen Salchow

auf seinem letzten Weg begleitet haben. Besonderer Dank gilt dem Gesundheits- und Intensivpflegedienst Greenline-Comfort in Siehdichum, dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Redner Herrn Werner, dem Café Lorenz und dem Blumenhaus Scharff.

In stillem Gedenken
Kathrin Wünsche und Familie

Friedland, im Januar 2017



Helfer in schweren Stunden

Friedhofsgärtner geben Tipps und helfen bei der Grabpflege im Frühling

(djd). Mit den ersten wärmenden Sonnenstahlen grünt und blüht es auf dem Friedhof in einer reichen Farbenvielfalt. Speziell der erste Grabbesuch in sonniger Frühlingsatmosphäre ist meist ein besonders berührender Moment: Da kann es tröstlich sein, mit Pflanzen ein Zeichen der Erinnerung zu setzen. Für die Grabgestaltung steht jetzt ein großes Spektrum an Blumen und Pflanzen zur Verfügung. Bei der Zusammenstellung, der farblichen Abstimmung sowie der fachgerechten Gestaltung und Pflege stehen qualifizierte Friedhofsgärtner mit Rat und Tat zur Seite. Unter www.grabpflege.de gibt es weitere Informationen. Die Friedhofsgärtner nutzen das Frühjahr beispielsweise, um auf den Gräbern die Bodendecker oder die Rahmenbepflanzung zu erneuern. Jedes Jahr gibt es außerdem neue Trends. Dabei achten die qualifizierten Profis immer darauf, dass die Kombinationen aus Pflanzen verschiedener Farben gut zusammenpassen, sodass die Grabstätte einen harmonischen Gesamteindruck vermittelt. „Gerne verwende ich zum Beispiel weiße Hornveilchen zusammen mit gelben, blauen oder pinken Primeln. Der farbenfrohe Gesamteindruck erfreut in der oft noch dunkleren Jahreszeit, die Primeln sind Symbol für Hoffnung und den nahenden Frühling“, verrät Ralf Kretschmer, Friedhofsgärtner in Kiel.



Foto: djd/Gesellschaft deutscher Friedhofsgärtner

Für die Grabgestaltung steht jetzt ein großes Spektrum an Blumen und Pflanzen zur Verfügung: Individuelle Kundenwünsche spielen dabei immer eine Rolle.

Dankbarkeit ist das Gedächtnis des Herzens.

Tief bewegt von so zahlreichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, Geld und Blumenzuwendungen sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes, unseres lieben Vatis, Opis und Uropis

Waldemar Warnke

sagen wir allen Danke.

Ein besonderer Dank gilt der Hausärztin Frau Dr. med. Beyer für die langjährige Betreuung, dem D.-Bonhoeffer-Klinikum Neubrandenburg SAPV sowie dem Dreikönigshospiz.

Besonderer Dank gilt auch der Rednerin Frau Sandra Filinski für die tröstenden Worte des Gedenkens, dem Bestattungshaus Filinski GmbH für die Unterstützung in der schweren Zeit, dem Blumenhaus Scharff und der Gaststätte Lorenz.

Im Namen aller Angehörigen
Thekla Warnke
und Kinder

Friedland, Februar 2017



Bleiben werden die Erinnerungen,
die wie helle, warme Strahlen tröstend
in das Dunkel unserer Trauer scheinen.

Für das tiefe Mitgefühl und die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme zum Ableben unseres lieben Entschlafenen

Friedrich Redlin

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.
Ein besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Karola Hagen sowie dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter.

Im Namen aller Angehörigen

Ursulamarie Redlin

Friedland, im Februar 2017

Friedländer Landhandels- und Dienste GmbH FLD GmbH

Transport- und Kranleistungen • Werkstattleistungen
Schüttgüter · Agrodienst

Unsere Frühjahrsangebote 2017
für Ihren Garten
Kleinverkauf bis 25 kg
Düngemittel verschiedene Sorten
N-Dünger, PK-Dünger und Kalk

17098 Friedland/Meckl. • Pleetzer Weg
Telefon (03 96 01) 3 24 28-0 • Telefax (03 96 01) 2 04 77
Öffnungszeiten: 07:00 - 16:00 Uhr

Jugendweihe-Anzeigen online aufgeben
wittich.de/jugendweihe



- Anzeige -

„Magie der Travestie" – Die Nacht der Illusionen kommt am 22.04.2017 mit Special Guest „Marek del Mar" wieder nach Neubrandenburg.



Mädels aufgepasst! Es wird heiß bei „Magie der Travestie". Zusätzlich zu unseren wunderbaren und einzigartigen Travestiekünstlern haben wir noch einen ganz besonderen optischen Leckerbissen für euch. Wir sind sehr glücklich euch zum allerersten Mal „Marek del Mar" als unseren Special Guest präsentieren zu können. Marek besticht durch eine professionelle und niveauvolle Inszenierung seines Körpers, die euch dahinschmelzen lassen wird. Insgesamt haben wir 7 Künstler ausgesucht, die eine noch nie da gewesene Programmvielfalt bieten und den Saal zum Kochen bringen werden. Taucht ein in die „Nacht der Illusionen" und erlebt eine spektakuläre Mischung aus Tanz, Gesang, Parodie, Comedy und Striptease. Die Magie der Travestie wird auch euch mit einer zweistündigen Entführung aus dem Alltag verzaubern und eure Lachmuskeln kräftig trainieren. Und als Erinnerung an den schönsten Abend des Jahres, habt ihr noch die Möglichkeit ein Foto mit eurem Lieblingsstar mit nach Hause zu nehmen. Mal sehen, ob es euch nach der Show noch gelingt zwischen Mann und Frau unterscheiden zu können.

22.04.2017 - HKB Neubrandenburg
Einlass: 19.00 Uhr – Beginn: 20.00 Uhr

Die besten Plätze im Vorverkauf sichern!
Platzwahl & Tickets online unter: www.magie-der-travestie.de
Per Post: Tel. 0341 – 35 05 86 86, Ticketservice Neubrandenburg Tel. 0395 – 55 95 127, Reisebüro Kiek in de Welt Lindentalcenter, Tel. 0395 – 7781420 Nordkurier, Tel. 01803 – 457533 CTS/Eventim Tickets, Tel. 0341 – 141414, Reservix, Tel. 01806 – 700 733









Fröhliche Ostern
allen Kunden, Freunden und Bekannten
UN Terrazzo Marmor Granit
DACHDECKERBETRIEB
Ute Nietosdateck, Dachdeckermeisterin
Salower Chaussee 8a • 17098 Friedland/Meckl.
Tel. 03 96 01/2 67 34 • Fax 03 96 01/2 64 36
Mobil: 0172/30 95 035
Nietosdateck@t-online.de

Die Osterkerze symbolisiert Hoffnung

Die Osterkerze steht im Mittelpunkt der Osternachtfeier. Sie wird in der Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag an einem geweihten Osterfeuer entzündet. Anschließend wird sie in einer feierlichen Prozession unter dem Wechselgesang „Lumen christi“ - „Deo gratias“ (Christus, das Licht! - Dank sei Gott!) in das vollkommen abgedunkelte Gotteshaus getragen. Die Gemeindemitglieder entzünden ihre mitgebrachten Kerzen an der Flamme der Osterkerze. So wird die Kirche eindrucksvoll nur durch Kerzenlicht erhellt. Die weiße Farbe der Osterkerze steht für die Hoffnung. Verziert wird die Kerze durch Motive wie ein Kreuz, ein Baum, eine Taube, ein Lamm, Sonnenstrahlen oder Wasser. Mit den auf dem Osterlicht eingeritzten fünf Nägeln und dem Kreuz wird auf die Karwoche verwiesen. Der griechische Buchstabe Alpha befindet sich oberhalb, der griechische Buchstabe Omega unterhalb des Kreuzes.

Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
Änderungsschneiderei
Inh. L. Filippowski
Am Markt 1
17098 Friedland
Tel. 039601 18896
Mob. 0173 2596454





Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest
Raumausstatter Handwerk
René Wittchow
Raumausstatter
Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga
Fon 039601/30293 · Handy 0176/24546321

Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
Landfleischerei Dallmann
17098 Friedland · Voßweg 29
Telefon 03 96 01/2 09 26
Filiale: Riemannstr. 22
Tel. 03 96 01/2 65 30
Riemannstraße 34
Tel. 03 96 01/3 08 38



Zu Ostern schick in Schale

Gerne feiert man das anstehende Osterfest im Kreis seiner Familie und mit Freunden. Auch dabei möchte „Frau” schick sein. Groß in Mode ist Strick, unabhängig von Silhouette, der Maschengröße oder Garndicke. Besonders schön sind die neuen Feinstrick-Shirts aus Kaschmir und Seide. Luxuriös auf der Haut, natürlich wärmend, aber dennoch federleicht und luftig. Die qualitativ höchstwertige Kaschmirwolle stammt von Ziegen, die in der Wüste Gobi/Mongolei leben. Das feine Ziegenhaar muss klirrend kalte Winter und heiße Sommer für die Tiere erträglich machen. Das feinste Kaschmir überhaupt kommt aus dem Gebiet Alashan der Wüste Gobi. Dort ziehen die Nomaden-Familien mit ihren Ziegenherden umher und suchen nach guten Futterplätzen, an denen sie ihre Rundzelte aufschlagen. Das ganze Jahr über leben die Tiere im Freien und bei Temperaturen von bis zu minus 40 Grad Celsius wächst ihnen das wertvolle Unterhaar besonders dicht. Beim Fellwechsel im Frühjahr kämmen die Hirten ihren Ziegen das Fell vorsichtig aus. Denn unter dem robusten, vor Wind und Wetter schützenden Oberfell versteckt sich das weiche Flaumhaar. Die Edelfasern sind sehr fein und glatt, federleicht und halten wunderbar warm. spp-o



Begrüßen Sie den Frühling mit einem Osterstrauß

Es ist Frühling – und welche Farbe versinnbildlicht wunderbar den Vorboten des Sommers: Natürlich lichtgelb. Weil die Sonne wieder kräftig scheint und Frühlingsblumen in den sonnigsten Farben blühen, besonders die Narzissen. Was liegt näher, als die Vasen mit ihren gelben und orangen Blütentrompeten zu füllen. Jetzt findet man sie wieder überall: blühende Narzissen, großblütige Osterglocken, zweifarbige Jonquillen, vielblütige Tazetten. Und im eigenen Garten ist das Abschneiden erlaubt. Dazu noch Nieswurz und Schneeball. Drinnen wird dann nach Lust und Laune österlich dekoriert. Ab in die Vase und noch ein bisschen Grün dazwischen: Das lässt die Frühlingssonne auch im Haus noch scheinen, auch wenn draußen der April mal einen seiner nassen Streiche spielen will. **Tipp:** Narzissen sondern in der Vase anfangs Flüssigkeit ab. Deshalb häufiger das Wasser wechseln. Dann bleiben auch die Begleitpflanzen lange frisch.



Futtermittelhandel
Schmidt
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr
Sa. 9 - 12 Uhr
Rudolf-Breitscheid-Str. 48
17098 Friedland
039601/328600
0152/07 55 79 99



Frohe Ostern
wünscht
BAUUNTERNEHMEN
WOSKOWSKI
GmbH
ROHBAU | AUSBAU | UMBAU | SANIERUNG | SCHLÜSSELFERTIG
17098 FRIEDLAND · TELEFON 039601 324290

Frohe Ostern
allen Kunden, Freunden und Bekannten
Ihr Kegelbahn Team Friedland
Wir sind auch an den Osterfeiertagen für Sie da.
Ingrid Wolmuth Inhaber
Am Wall · 17098 Friedland
Tel. 039601/20253





Herzliche Ostergrüße
allen Kunden, Freunden und Bekannten
Rast- u. Autohof
Pension Datzekrug
Einzel- u. Doppelzimmer, WC, Dusche;
von Frühstück bis Abendessen;
Fest- & Veranstaltungsservice, Partyservice
Inh. Claudia Laabs
Glienker Dorfstraße 44
17098 Friedland OT Glienke
Tel./Fax: (039606) 202 27
Mobil: (0160) 98000247



Fröhliche Ostern
meinen Kunden, Freunden und Bekannten
Kosmetiksalon
Gabriela Varken
Färberstraße 5 • 17098 Friedland
Tel. 039601 21465





Fröhliche Ostern
allen Kunden, Freunden und Bekannten
JABSI'S EINKAUFSQUELLE
Salower Straße 11, 17098 Friedland, 0152/23647676
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 6.00 - 13.30 Uhr
Sa. 6.00 - 10.00 Uhr

Herzliche Ostergrüße
allen Kunden, Freunden und Bekannten
Dachdeckermeister
MARCEL PAGEL
Steildach · Flachdach · Bauklempnerei
24 h Notdienst 0162 9836 944
Gartenweg 12 · 17098 Friedland OT Brohm
Tel.: 039607/243148 · Mobil: 0162/9836944
E-Mail: info@dachmeister-pagel.de
www.dachmeister-pagel.de



Frohe Ostern
wünscht
KFZ-Service Partner
Autohaus Schulz
• 24h Abschleppdienst • freie Kfz.-Werkstatt
• Karosserieinstandsetzung • Reifenservice
• HU/AU • Neu- und Gebrauchtwagen
Tel. 03 96 07/2 03 05 · Fax 03 96 07/2 03 16
Hauptstraße 25 · 17099 Lübbersdorf

Die Osterkerze symbolisiert Hoffnung

Die Osterkerze steht im Mittelpunkt der Osternachtfeier. Sie wird in der Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag an einem geweihten Osterfeuer entzündet. Anschließend wird sie in einer feierlichen Prozession unter dem Wechselgesang „Lumen christi" - „Deo gratias" (Christus, das Licht! - Dank sei Gott!) in das vollkommen abgedunkelte Gotteshaus getragen. Die Gemeindemitglieder entzünden ihre mitgebrachten Kerzen an der Flamme der Osterkerze. So wird die Kirche eindrucksvoll nur durch Kerzenlicht erhellt. Die weiße Farbe der Osterkerze steht für die Hoffnung. Verziert wird die Kerze durch Motive wie ein Kreuz, ein Baum, eine Taube, ein Lamm, Sonnenstrahlen oder Wasser. Mit den auf dem Osterlicht eingeritzten fünf Nägeln und dem Kreuz wird auf die Karwoche verwiesen. Der griechische Buchstabe Alpha befindet sich oberhalb, der griechische Buchstabe Omega unterhalb des Kreuzes.



Frohe Ostern wünschen wir unseren Mietern und Geschäftspartnern
Ihr Vermieter
WGF Wohnungs-GmbH Friedland
Am Markt 3 · 17098 Friedland · Tel.: 039601-20 226



Für jeden was: der Osterbrunch

Mit der Familie und Freunden am Ostersonntag einen tollen Tag verleben, das ist der Wunsch vieler Menschen. Warum also die Lieben nicht mal zu einem Osterbrunch einladen? Der Brunch bietet sich für den Ostersonntag geradezu an, denn dafür braucht niemand um Punkt neun Uhr zum Frühstück auf der Matte zu stehen, denn gebruncht wird üblicherweise erst vom späteren Vormittag an und dies kann sich bis in die frühen Nachmittagsstunden hinziehen. Viele Restaurants und Locations laden zum Osterbrunch ein. Vorbestellung beziehungsweise Reservierung ist zu empfehlen.

















Genussvoll in den Frühling starten

Endlich ist die Fastenzeit zu Ende. Der Frühling und die Osterzeit locken gerade im Frühling mit kulinarischen Leckerbissen. In zahlreichen Restaurants, Weinstuben und Gasthöfen sowie Ausflugslokalen werden jetzt spezifische, saisonale lukullische Köstlichkeiten aufgetischt: z. B. kreative Spargelgerichte, tolle Kreationen aus essbaren Wildkräutern wie Bärlauch oder Löwenzahn, erste Freilandsalate und natürlich junge Früchte, wie Erdbeere und Rhabarber. Trumpf sind vor allen Dingen heimische Produkte, saisonal abgestimmt und durch regionale Frische vollendet.







Ostern ausgiebig mit der Familie verbringen

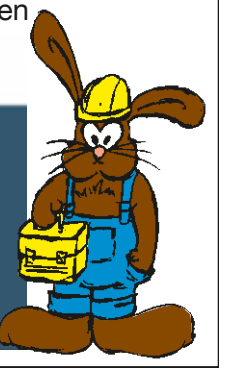
Ostern ist bunt und das Osterfest ist die Gelegenheit, ausgiebig Zeit mit der Familie zu verbringen. Da bietet es sich geradezu an, gemeinsam mit seinen Lieben ein schönes Lokal aufzusuchen und gemeinsam bei einem leckeren Ostermenü zu dinieren oder die Familie zu einem besonderen Osterbrunch einzuladen. Viele Restaurants und Locations sind deshalb darauf spezialisiert. Es empfiehlt sich allerdings rechtzeitig einen Tisch zu reservieren. Es ist Frühling und wenn das Wetter mitspielt und die Temperatur es zulässt, kann der Brunch oder das Mahl auch auf der Terrasse des Lokals aufgetischt werden.



Foto: Gütegemeinschaft Kerzen

Herzliche Ostergrüße
allen Kunden,
Freunden und Bekannten

HEIZUNGS Service
RENÉ KRÜGER
Wartung | Instandhaltung | Reparatur
Mobil 0174 7657935
oder 0173 6278373
Eichhorster Str. 13 | OT Eichhorst | 17098 Friedland
Telefon 039606 29158 | Fax 039606 29159
heizungsservice-krueger@gmx.de



Frohe Ostern wünscht

Anklam
Friedland

Metallhandel Voigt
17392 Boldekow · Dorfstr. 30d

Tel. 0176 7313 7043 · Fax 039601 170516
Mail: metallhandel-voigt@gmx.de

Anzeige

Seit Juni 2014 Metallhandel Voigt in Boldekow



Silvio Voigt, Inhaber des gleichnamigen Metallhandels in Boldekow.
Foto: jt



Milchbetrieb „Immenhof“ GmbH & Co. KG

Wir wünschen allen Verpächtern, Geschäftspartnern und Berufskollegen ein schönes Osterfest.

Gabriele Bodi und Mitarbeiter
Bauersheimer Weg 20 • 17098 Friedland/Meckl.





Taxi & Fahrschule
Mario Juhnke
wünscht
Ein frohes Osterfest und gute Fahrt!
17098 Friedland
Vossweg 25
Tel.: 03 96 01/ 26 6 45
Wir sind auch an den Feiertagen für Sie da!



Wir wünschen ein frohes Osterfest!
Peter´s Haus- und Grundstücksservice
Peter Krumbein
Inhaber
Ausführung von Haus-, Hof- und Gartenarbeiten:
• Rasen- und Gartenpflege
• Pflasterarbeiten
• Haushaltsauflösungen
• Winterdienst u. v. m.
Salower Str. 41, 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 3 28 00
Fax (03 96 01) 3 25 45 · Funk 0174 - 1925110



Anzeige
Laxans-ratiopharm® 7,5 mg/ml Pico Tropfen
Entspannte Verdauung auch an Ostern
An den Festtagen lassen wir es uns gerne so richtig gut gehen. Allerdings machen die Schlemmereien Magen und Darm ganz schön zu schaffen. Nicht selten gerät die Verdauung dann aus dem Gleichgewicht, Verstopfung kann die Folge sein. Neben regelmäßigen Verdauungsspaziergängen können auch sanfte Abführmittel, sogenannte Laxanzien, helfen, den Darm wieder in Schwung zu bringen. Effektiv und individuell zu dosieren sind Laxans-ratiopharm® 7,5 mg/ml Pico Tropfen, die in der praktischen Tropftube rezeptfrei in der Apotheke erhältlich sind. Sie erhöhen den Flüssigkeitsgehalt im Dickdarm und regen die natürliche Darmbewegung an. Da die Wirkung nach zehn bis zwölf Stunden eintritt, empfiehlt sich die abendliche Einnahme. So lassen sich die Ostertage entspannt genießen.



Laxans-ratiopharm® 7,5 mg/ml Pico Tropfen zum Einnehmen, Lösung. Wirkstoff: Natriumpicosulfat. Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhlentleerung erfordern. Wie andere Abführmittel sollte dieses Arzneimittel ohne differenzialdiagnostische Abklärung nicht täglich oder über einen längeren Zeitraum eingenommen werden. Warnhinweis: Enthält Sorbitol! Apothekenpflichtig. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Stand: 5/14.

Riesen-Ei und Nestbesetzer

So wird das Osterfest für den Nachwuchs zu einem echten Highlight:

- Wer mit kleinen Kindern Ostereier färben will, kann zu Zwiebelschalen greifen, die um die Eier gewickelt und dann mitgekocht werden. Genaue Anleitungen für diese natürliche Färbung finden sich im Internet. Direkt auf die Schale kann mit Filzstift oder Fingerfarben gemalt werden. Zudem bekommen Eier dank Tapetenkleister und Wollfäden ein buntes Kleid. Hübsche Sticker zum Aufkleben sind ebenfalls ein Hingucker.

- Eltern können mit ihren Sprösslingen Kresse in einem Topf auf dem Fensterbrett ansäen. So sehen die Kleinen, wie rasch die Pflänzchen wachsen und können das Ergebnis stolz beim Osterfrühstück über ihr Ei streuen und genießen.

- Damit das Osternest vom Nachwuchs auch gefunden wird, sollte es dem Alter entsprechend versteckt sein. Für kleinere Kinder kann man Verstecke in Sichthöhe wählen und mit Schokoladeneiern eine Spur legen. Größere Kids freuen sich über knifflige Verstecke wie hohle Baumstämme, leere Gießkannen, zwischen dichten Sträuchern oder unter Gartenmöbeln.
- Wem der obligatorische Schokohase zu langweilig ist, kann ein „Riesen-Ei“ ins Osternest setzen. Zudem freuen sich die Kleinen über Knete, Buntstifte oder ein Bilderbuch.

- Eine tolle Möglichkeit, um einer Verwechslung der Nester etwa bei Geschwistern vorzubeugen, sind die mit „kinder Joy“ gefüllten „Nestbesetzer“

Ein frohes Osterfest im Kreise Ihrer Familie und Freunde wünscht Ihnen
Gabi's Wohnideen
Gabi Schäper
Rudolf-Breitscheid-Str. 87 · 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 3 04 35 · Mobil 0174/6 89 03 79
e-mail: maler_gabi@yahoo.de
Gardinen • Näharbeiten • Gardinenstangen & Zubehör • Malerbedarf
Malerarbeiten • Fußbodenlegearbeiten • Sonnenschutz
Beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr
Mo. Di. Mi. Fr.: 14.30 - 18.00 Uhr
Do.: 14.30 - 17.00 Uhr



in vier verschiedenen Designs. Ins Osternest platziert, verrät die freche, plüschige Handpuppe durch ein Namensschild, wem der Osterschatz gehört. Und nach dem Fest wird sie ganzjährig zum Star im Kinderzimmer: als Figur des Kaspertheaters Nach dem Mittagessen und dem Osterkaffee kann bei milden Temperaturen ein Ausflug in den Tierpark oder in den Zoo auf dem Programm stehen, denn dort gibt es um diese Zeit oftmals drolligen Nachwuchs zu bewundern. djd



Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Ihr

Blumenmarkt Kühnhausen

Riemannstr. 24 a
17098 Friedland
Tel. 03 96 01/2 02 76





Wir wünschen ein ruhiges und erholsames Osterfest.

Stick-Studio Melon
Bedrucken & Besticken von Textilien

Steffen Melon

17098 Ramelow, Fritz-Bachert-Str. 16, Tel. 03969/5569545
www.stick-studio-melon.de, info@ss-melon.de

Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern

MP KÜCHEN Anklam GbR

MP Küchen GbR
Johannes-Gutenberg-Str. 1
17389 Anklam
Tel.: 0 39 71/2 93 58 15
www.mp-kuechen-anklam.de

Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden & Bekannten

Friedländer Dachdecker

Friedländer Dachdecker e. G.
Anklamer Straße 17b
17098 Friedland/Meckl.

Telefon (03 96 01) 2 02 58
Telefax (03 96 01) 2 15 49
info@mse-dach.de
www.mse-dach.de



STELLEN MARKT aktuell

Finden Sie hier Ihren Traumjob! Gerne nehmen wir auch Ihr Stellengesuch entgegen. Tel. 039931/5790

Wir machen uns etwas aus Personen, die mehr aus sich machen. Und uns.

Machen Sie Karriere in einer der schönsten Seenlandschaften Deutschlands.

Im SCHLOSS Fleesensee, inmitten der wunderbaren Naturlandschaft der Mecklenburgischen Seenplatte, arbeiten besondere Menschen mit besonderen Fähigkeiten und dem ausgeprägten Willen, Großartiges zu leisten.
Tragen Sie Ihren Teil dazu bei, unseren Gästen einen magischen Moment zu schaffen und profitieren Sie von der Erfahrung namhafter regionaler Köche und unter anderem den Konzepten von Johann Lafer.

Wir suchen Sie in den Bereichen:

Küche und Service
Empfang und Reservierung
Meeting & Events
SPA & Wellness & Fitness
Trainer PGA Professional (w/m)
Haustechnik (m/w)

Wir bieten Ihnen:

♥ einen zukunftssicheren unbefristeten Arbeitsplatz,
♥ Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten,
♥ leistungsgerechte Entlohnung,
♥ Sonn- und Feiertagszuschläge,
♥ Berufsbekleidung inkl. Reinigung,
♥ kostenfreie Verpflegung
♥ Vergünstigungen (Fitness, Handyzuschuss, Mitarbeiterwohnung)
♥ herzliches Team
♥ Freizeitaktivitäten von A wie Angeln bis Z wie Zumba
♥ Natur pur

Wir bilden aus:

Ausbildung Kauffrau/Kaufmann für Tourismus und Freizeit
Ausbildung Hotelfach (m/w)
Ausbildung zum Koch (m/w)
Ausbildung Restaurantfach (m/w)
Ausbildung Fully Qualified PGA Golfprofessional

Wenn auch Sie bereit sind, Ihre Talente voll zu entfalten, einer abwechslungsreichen Tätigkeit nachzugehen und alles dafür zu tun, unsere Gäste glücklich zu machen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

SCHLOSS FLEESENSEE

Kontakt:
Frau Diana Gütschow
diana.guetschow@fleesensee.de
12.18. Fleesensee Schlosshotel GmbH
Schlossstr. 1 | 17213 Göhren-Lebbin
Telefon: 039932 8010 3220
www.schlosshotel-fleesensee.com






Individuell statt „von der Stange“

In der Bewerbung zählt jedes Wort. Fehler, die zum Beispiel unter Zeitdruck oder auch durch Unwissenheit in die Bewerbung geraten, kommen nicht gut bei Personalern an und führen in vielen Fällen zum sofortigen **Ausschluss** des Kandidaten. Worauf kommt es bei einer guten Bewerbung **an?** Wer im Internet nach Bewerbungshilfe sucht, wird schnell überfordert sein mit unterschiedlichen Tipps zur „perfekten Bewerbung“. Viele dieser allgemein gehaltenen Tipps lassen sich nicht oder nur unzureichend aufs eigene **Profil** übertragen. Die versprochene „perfekte“ Bewerbung aus dem Internet gibt es nicht, denn jedes Bewerberprofil erfordert eine individuelle Darstellung und Optimierung. Ein fertiges Muster aus dem Internet verleitet natürlich dazu, sich die Arbeit in die eigene Bewerbung zu sparen und ganze Passagen aus einer Musterbewerbung „von der Stange“ zu übernehmen. Das ist allerdings **nicht ratsam**. Personaler erkennen sofort, ob für das Unternehmen ein **eigenes Anschreiben** erstellt wurde oder ob es sich um ein **Standardanschreiben** handelt und sortieren solche Bewerbungsunterlagen entsprechend aus.

Besser aufbewahren

Manchmal läuft es eben dumm – das kann auch dem Unternehmen passieren, bei dem man sich beworben hat. Drei Monate nichts gehört und dann das: Eine schriftliche Einladung zum Vorstellungsgespräch flattert ins Haus. Stellenanzeigen, auf die man sich beworben hat, sollten sicher archiviert werden. So lässt sich auch nach dieser Zeitspanne noch nachvollziehen, um welche Stelle es sich genau handelt.

Bewerbung per Homepage

Eine ganz persönliche Bewerbungs-Homepage als professionelle Online-Bewerbung ist immer mehr im Kommen. Dabei werden die Bewerbungsunterlagen im Internet sicher abgelegt. Der Zugriff auf die Bewerbungsunterlagen ist nur mit Benutzernamen und Passwort möglich. Diese Zugangsdaten gibt der Bewerber nur an potentielle Arbeitgeber per Anschreiben weiter und verweist auf seine Online-Bewerbungsmappe. Die Vorteile einer Online-Bewerbungsmappe: Die Unterlagen sind professionell dargestellt. Das Vergessen von Unterlagen, Foto, Porto, etc. ist so gut wie ausgeschlossen. Der Bewerber hebt sich mit seiner Bewerbungs-Homepage von der Masse ab, zeigt seine technische Aufgeschlossenheit und seine Flexibilität. Die Bewerbungs-Homepage hat keine Eselsohren und wird durch den Postboten nicht verknickt und ein interessierter Arbeitgeber kann die Unterlagen ausdrucken.

Einzigartig und besonders
Beim Kauf eines NEUWAGENS
aller Marken* schenken wir Ihnen
10 Jahre TÜV!
* gilt nicht für Dacia und für Internetanfragen

auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge.
Zur Pferdehutung • 17098 Friedland • Tel.: 039601/288 - 16



Blues Langsamer Walzer Cha Cha
Foxtrott Discofox
Wiener Walzer Jive Salsa
Tanzschule Ingo Habla
KINDERKURSE
IMMER FREITAGS
AB 7JAHRE UM 16.45 UHR
AB 9JAHRE UM 17.45 UHR
SPORTHALLE DER NEUEN FRIEDLÄNDER GESAMTSCHULE
AUCH ALS GUTSCHEIN
TANZKURSE FÜR ERWACHSENE
IMMER FREITAGS AB 19.00 UHR
IM VOLKSHAUS FRIEDLAND
TEL.: 0381 / 7 00 69 56 MOBIL: 0179 / 59 27 999 I.HABLA@TANZSCHULEHABLA.DE

anzeigen.wittich.de

Steuererklärung schon abgegeben?
Wir leisten Hilfe
Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.
Wissen, wie man Steuern spart!
Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:
Katrin Umlauft
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 – 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN
www.vlh.de
kostenloses Info-Telefon 0800 1817616





Landgeräte
Baumaschinen
Dichtungstechnik

LBD

Beratung • Vermietung • Verkauf • Service

- **Motorhacken, Bodenfräsen, Rasenmäher, Vertikutierer**
- **Ersatzteile für Land- und Gartentechnik**
- **Hydraulikschlauch - Sofortservice**
- **Verkauf von DIN- und Normteilen**
- **Verkauf von Arbeitsbekleidung**



Peter Renner
Bauersheimer Weg 19 a · 17098 Friedland/Meckl.
Tel. (03 96 01) 2 08 95 · Fax 2 25 91· Funktel. 01 71 / 2 72 08 95

Wir wünschen ein frohes Osterfest!

Ein ruhiges und erholsames Osterfest
wünscht das Team
vom Haarstudio Clip



und heißt Sie in Ihren
neu gestalteten Räumlichkeiten
herzlich willkommen!



CLIP HAARSTUDIO
INH.: JANA WEUSTENRAAD
R.-BREITSCHEID-STRASSE 85 · 17098 FRIEDLAND
TEL. 039601 23430

Schöne sonnige Osterfeiertage!

Autos dort kaufen,
wo man sie auch
warten und
reparieren
lassen kann



auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge
Zur Pferdehutung
17098 Friedland
Tel.: 039601/288 - 0

Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt
wünschen

SEAT

Autohaus Frey
17349 Schönbeck
Tel. (0 39 68) 21 02 05

Autocenter Mitte OF FRIEDLAND



Feldstraße 4 b • 17098 Friedland • Tel. (03 96 01) 2 04 74





Mit Innovationen der Luxusklasse setzt der neue Insignia neue Maßstäbe in seiner Klasse. Und dank hochmoderner Technologien bietet er Ihnen alles, was Sie von einem perfekten Assistenten erwarten:

- klassenbestes IntelliLux LED® Matrix Licht[1]
- erstklassige Qualität und Verarbeitung
- innovative Assistenzsysteme
- Adaptiven 4x4 Allradantrieb[1] mit FlexRide Fahrwerk[1]
- intelligente Heckklappe beim Sports Tourer
- überragende Konnektivität inklusive Opel OnStar[1, 2]

Jetzt bestellbar!

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Insignia Grand Sport Selection, 1.5 Direct Injection Turbo, 103 kW (140 PS) Start/Stop Manuelles 6-Gang-Schaltgetriebe

Monatsrate 269,– €

incl. Klima, Radio R 4.0 IntelliLink, Frontkamera, LED-Tagfahrlicht u.v.m.

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,– €, Überführungskosten: 690,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 12.912,– €, Laufzeit: 48 Monate, mtl. Leasingrate: 269,– €, Gesamtkreditbetrag: 25.940,– €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten in Höhe von 690,00 € sind nicht enthalten und müssen an die Autohaus Lindenberg GmbH separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die die Autohaus Lindenberg GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,5; außerorts: 4,9; kombiniert: 5,9; CO_2-Emission, kombiniert: 133 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B

[1] Optional.

[2] Die Nutzung der OnStar Services erfordert eine Aktivierung, einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd. und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Der WLAN Hotspot erfordert einen Vertrag mit dem mit OnStar kooperierenden Netzbetreiber. Im Anschluss an die jeweiligen Testphasen werden die OnStar Services kostenpflichtig.

Autohaus Anklamer Tor
Zweigbetr. der Autohaus Lindenberg GmbH
Anklamer Str. 4
17098 Friedland
Tel.: 039601/20806

Frohe Ostern
und allzeit gute Fahrt

wünscht



das Team

vom Autohaus Anklamer Tor

Ford Mondeo Turnier 1.6
TDCi DPF Ambiente ECOnetic

77.971 km Gebraucht
04/2014
85 kW/116 PS

€ 13.950,-



Opel Karl 1.0 Edition

5.220 km Gebrauchtwagen
08/2016
55 kW/75 PS

€ 10.300,-



Opel Meriva B

5.176 km Gebraucht
03/2015
88 kW/120 PS

€ 14.525,-



Opel Combo 1,3
CDTI DPF Kasten

56.271 km Gebraucht
10/2011
55 kW/75 PS

€ 6.990,-







Ein frohes Osterfest
im Kreise Ihrer Familie und
Freunde wünscht Ihnen
schumacher friseure
Riemannstraße 21 c
17098 Friedland
Telefon 03 96 01/2 09 83



Frohe Ostern
wünschen wir recht herzlich allen
Taxigästen, Fahrschülern und Lesern dieser Anzeige
Helmut Dröse
Fahrschule & Taxi
Schulstraße 02
17098 Friedland
Tel. Fahrschule: 20 841
01723827105
Tel. Taxi: 20 171
oder 0172/2 38 98 70
BKF - Termine
Bitte anmelden!
Modul 1: 06.05.2017
Modul 3: 27.05.2017
Preis: 70,- €
incl. Teilnehmerheft und
Verpflegung

Wir reparieren alles, was einen Stecker hat!
TV • SAT • HAUSGERÄTE
039601/20263
EURONICS WATERSTRAT
17098 Friedland I August-Bebel-Platz 1 I
Wir sind für Sie da: Mo - FR 9:00 - 18.00 Uhr | SA 9:00 - 11:30 Uhr

Neuwagen aller Marken – legen Sie Ihre Wunschausstattung fest!
Zur Pferdehutung
17098 Friedland
Tel.: 039601/288 - 0
auto-guenstiger®
Die Neue Marke für alle Fahrzeuge

HEIM & HAUS®
Frohe Ostern wünsche ich all meinen Kunden, Freunden und Bekannten
Energiespar-Rollläden für Wohndachfenster
Energiespar-Fenster
Energiespar- und Sicherheitsrollläden zum nachträglichen Einbau
Terrassenüberdachungen
Beratung • Produktion • Montage • Service
HEIM & HAUS® Fachberater
Horst Gerloff
Vor dem Walltor 4, 17098 Friedland
Tel.: 0174/9444957 · 039601/37973
10 Jahre Heim & Haus in Friedland
RenovierungsDachFenster
Verbesserte Außen- & Innenoptik ohne Zusatzkosten. Die optimale Rollladen-Dachfenster-Kombination mit Funk-Solar-Antrieb
RENOROLL
• Markisen
• Rollläden
• Kunststofffenster
• Haustüren
• Dachfensterrollläden
• Wohndachfenster
• Terrassenüberdachungen
• Wintergartenbeschattungen
• Vordächer
• Garagentore